

PRECIO: 2'00 PESETAS  
Viernes, 31 de Enero de 1964

¡NO COMPRE ZAPATOS, CONFECCION, MUEBLES NI TEJIDOS!!  
ESPERE POR LA INUNDACION DE MERCANCIAS PARA:  
**50.000 COMPRADORES**  
Desde el día 30 GIGANTESCA OLA de rebajas en todas las tiendas  
**OLA**

EL FERROL DEL CAUDILLO | GENERAL FRANCO, 152 TELEFONOS: 4089 y 1388 | AÑO LXXXVI | DEPOSITO LEGAL-C 7-185 | NUMERO 28.091 | SANTIAGO | PREGUNTOIRO, 29 TELEFONOS: 1427 y 1227

**El Papa recibe al canciller Erhard**

## Levantamiento militar en VIETNAM del SUR

**El general Nguyen Kham se posesionó de la Presidencia del Consejo Revolucionario. Afirma su voluntad de luchar contra el comunismo**

SAIGON, 30.—Paracaidistas y carros blindados han ocupado Saigón después del levantamiento de esta madrugada realizado con éxito, sin derramamiento de sangre. Según las noticias que se reciben en círculos oficiales los dirigentes se han hecho cargo del control de la capital. El general Kham que dirigió el golpe de Estado ha practicado entre otras detenciones la del teniente coronel Nguyen Lan, ex miembro del servicio militar francés, y que según se dice entró en el país de forma clandestina hace unos días. Ni un solo disparo se ha dejado sentir en la capital.—Efe.

**CONFIRMADA LA NOTICIA**  
WASHINGTON, 30.— El Departamento de Estado ha confirmado que el general Nguyen Kham, jefe disidente del primer cuerpo de Ejército vietnamita, ha provocado un levantamiento en Saigón. Se añade que el golpe de Estado se ha llevado a cabo sin derramamiento de sangre.

Un funcionario norteamericano ha dicho que los rumores sobre un inminente levantamiento habían estado circulando en Saigón desde hace algún tiempo, pero que el embajador norteamericano Henry Cabot Lodge no tenía conocimiento por adelantado del golpe que acaba de perpetrarse. La Casa Blanca, el Departamento de Estado y el Departamento de Defensa reciben notas oficiales. El secretario interino de Prensa de la Casa Blanca, Andrew T. Hatcher ha dicho que la Casa Blanca no ha formulado aun comentario alguno sobre el golpe de Estado.—(Efe).

**SE CONFIRMA EL GOLPE**  
SINGAPUR, 30. En fuentes vietnamitas se ha confirmado el golpe

## ¿SATELITE CON PIERNAS?



He aquí un satélite de comunicaciones Relay que parece andar con dos piernas hacia Cabo Cañaverl. La verdad es que un técnico de aquella base espacial ha sido sorprendido por la cámara cuando estaba situado detrás del satélite, que estaba colgado de una grúa mientras se realizaban comprobaciones en sus células solares. Actualmente el satélite está en órbita ya y realizando una eficaz tarea... (Fotoef).



Ciudad del Vaticano. — Su Santidad el Papa Paulo VI ha recibido hoy al Canciller alemán Ludwig Erhard. En la telefoto, intercambio de regalos entre el Santo Padre y el Canciller. — (E. P.)

## DESTINO: LA LUNA

# El «Ranger» fué lanzado ayer en Cabo Kennedy

Transmitirá fotografías del satélite terrestre

CABO KENNEDY (EE. UU.), 30. Ha sido lanzado al espacio desde esta base, el vehículo lunar «Ranger», destinado a fotografiar una parte de la superficie de la Luna. El «Ranger» fué lanzado a las 16,45 y tiene un peso de unos cuatrocientos kilos. Estará impulsado por un cohete «Atlas Agena» y según cálculos técnicos tardará unas 66 horas en recorrer los 363.296 kilómetros que separan a la Tierra de la Luna.—Efe.

WASHINGTON, 30.— Un portavoz de la «Nasa» dice que todo parece ir bien por el momento, después del lanzamiento del vehículo lunar «Ranger».

La separación de la segunda y última fase del cohete impulsor se ha realizado como estaba previsto, cinco minutos después del lanzamiento. El vehículo va equipado con seis cámaras de televisión y deberá tomar por lo menos tres mil clichés antes de estrellarse contra la superficie de la Luna.—Efe.

(Pasa a segunda página)

# «SI PERSEVERAMOS EN NUESTRO EMPEÑO, EL EXITO DE LA INDUSTRIA ESPAÑOLA ASOMBRA A TODOS»

**Manifestaciones del Director General de Comercio Interior**

MADRID, 30.— «La industria española puede llegar tan lejos como puede llegar cualquier otra. Lo que hace falta es superar la tremenda inconstancia española para todo. Si perseveramos en nuestro empeño, el éxito de la industria española en todos sus aspectos y, particularmente, en el beneficio del comercio y del consumo nacional, será inmenso y asombrará a todos», dijo el director general de Comercio Interior, señor Matarranz, en las palabras que pronunció al final de la comida que, en honor de la prensa, Radio y Televisión de Madrid ofreció la Cámara de la Industria de Barcelona con motivo de la próxima campaña de ayuda y estímulo a la industria nacional iniciada por la misma Cámara barcelonesa.

Presidieron esta comida con el Sr. Part Tusquets, presidente de la Cámara Oficial de la Industria de Barcelona, el director general de Comercio Interior, señor Matarranz; el subdirector general de Servicios Informativos del Ministerio de Información y Turismo, señor Camacho y representantes de todos los españoles la idea clara y precisa de que «nuestro futuro está en nuestras manos» ya que a través de esta campaña puede plasmarse en una conciencia nacional la necesidad de producir más y mejor, con mayores rendimientos y mejores calidades.

A continuación el señor Camacho dió las gracias en nombre de la Prensa y expresó el deseo del Ministerio de Información y Turismo de colaborar en cuanto redundase en beneficio de la expansión y desarrollo de la industria española.

Finalmente el director general de Comercio Interior, señor Matarranz, dijo que hablaba en nombre de los consumidores —im- portante representación en el desarrollo económico del país—, señaló la misión del comercio como mediador económico entre la industria productora y el consumidor nacional. Al referirse al espíritu necesario entre industria y comercio y consumo hizo presente la idea de que, por ejemplo, en la creación de los supermercados, ensayo de incremento de producción y consumo nada sería efectivo para su éxito si éstos no sirvieran para el cometido real que tienen encomendado, como es el de que el producto del campo y del mar vayan a parar directamente a la cocina, reduciendo el número de intermediarios. En esta necesidad de colaboración para la eficacia del desarrollo industrial en beneficio del consumidor es la Prensa la que lleva sobre sí una gran parte del éxito. Ustedes, dijo el señor Matarranz, dirigiéndose a los periodistas, son la voz, nosotros —la Dirección General de Comercio— los ojos y estos señores, las Cámaras de Industria, los brazos. Debemos —terminó diciendo— acabar con la inconstancia creadora española. Nuestra producción puede asombrar, como ya asombra y causa el recelo de muchos —Cifra

## BELLEZAS EN LISBOA



LISBOA. — Se encuentran en esta capital las reinas de la belleza de varios países. En la foto de izquierda a derecha, Marlene McKean, Miss Irlanda; Kaarina Lessinen, Miss Finlandia. Marie Jose, Miss Francia; Eva Carlberg, Miss Noruega, y Mónica Ragby, Miss Suecia y Miss Naciones Unidas. — (Foto E. Press).

## El Cardenal Alfrink informó al Papa de la conversión de la Princesa Irene de Holanda al Catolicismo

SOESTDIJK (Holanda), 29.— El cardenal Bernard Alfrink, Arzobispo de Utrecht, a primeros de enero realizó un repentino viaje a Roma para informar al Papa Pablo VI de la conversión de la Princesa holandesa Irene a la religión católica, indicaron fuentes de la corte generalmente bien informadas.

El cardenal comunicó la noticia al Papa Pablo VI dos días antes de que Su Santidad partiese para su peregrinación a Palestina.

Las fuentes añaden que se cree ahora que Irene formalmente ingresó en la Iglesia Católica durante una ceremonia en el Palacio de Utrecht, en la primera semana de enero.

Se especula en círculos de la corte al la conversión de Irene ha sido mantenida en secreto por indicación del Cardenal.—(Efe).

**COMENTARIOS DE PRENSA HOLANDESA**

LA HAYA, 30.— Los periódicos holandeses publican hoy, bajo grandes titulares, la noticia de la conversión de la Princesa Irene al Catolicismo. Todos ellos protestan por el hecho de que la conversión se haya mantenido tanto tiempo en secreto, pero insisten sobre la libertad de pensamiento de que goza la Princesa.

Para el diario «Telegraaf», es posible que esta conversión haya sido provocada por un católico que se encuentra cerca de la Princesa. En este caso, añade, se presentaría el problema de averiguar si los Estados Generales aprobarían tal matrimonio.—(Efe).

¡NO COMPRE!  
PRONTO GRAN SALDO  
**RAFAEL Y VICENTE**  
¡NUNCA LES ENGANAMOS!

# ESPEJO CONCAVO

## \* El «caso» del jarrón de Manises, en la «Expotur»

PARIS, 30. — El jarrón de Manises no salió de la «Expotur», a pesar de la indignada protesta de sus propietarios. La historia, que pertenece más a la picaresca que a la simple sustracción, ocurrió así: Al segundo día de apertura pública de la «Expotur», un matrimonio, llevando cada uno un asa de un magnífico jarrón de Manises, pretendió salir por una puerta de la Exposición. Un gendarme les interrogó: «¿Dónde van con eso?». El marido explicó con frases indignadas: «A casa, a nuestra casa, de donde nunca debió haber salido». La mujer amplió detalles: «Hemos prestado este jarrón para adornar la Exposición turística y esto es escandaloso. Con tantos más de visitantes, arriesgamos la integridad de una pieza maestra. Hemos visto que en más de un momento ha estado a punto de volcarse y romperse, una pieza maestra».

El gendarme no se queda muy contento y llama a uno de los organizadores de la «Expotur». Cuando éste acude al lugar de la discusión, el jarrón de Manises está solo, abandonado en la puerta. Sus propietarios han preferido hacer un «donativo artístico» a la Exposición española de recursos turísticos, aun a riesgo de que se rompa. Los organizadores de la «Expotur» han agradecido profundamente este gesto de amor a España y a las «cosas» de España. (Efe).

## \* OSTRA CON PERLA

ALICANTE, 30. — El director técnico del equipo de baloncesto del Real Madrid, Pedro Ferrándiz, está de suerte y hoy cuando almorza con unos amigos se ha encontrado una perla dentro del caparazón de una ostra.

Ferrándiz, después de mostrar su alegría por el hallazgo, hizo obsequio de la perla a la esposa del jugador de dicha especialidad deportiva, Emiliano. — Cifra.

## \* El «chicle de los fenicios»

ALICANTE, 30. — Está muy de moda, especialmente entre la colonia turística extranjera, tomar como aperitivo el típico pulpo seco, que se sirve pasado de la pancha y rociado con unas gotas de aceite. Los extranjeros dicen que es el «chicle de los fenicios». — (Cifra)

## \* Quince emascarados asaltaron una armería del Ejército canadiense

MONTREAL (Canadá), 30. — Quince hombres armados y emascarados —al parecer miembros del movimiento revolucionario que pide la independencia de Quebec—, han asaltado una armería del Ejército canadiense, huyendo luego con un cargamento de armas.

Nueve empleados del depósito de armas fueron maltratados. Los asaltantes hicieron uso de una camioneta para transportar las armas robadas.

Los bandidos que llegaron armados de rifles, revólveres y pistolas, se llevaron 39 ametralladoras, 60 rifles automáticos y un número de armas no determinado. — Efe.

## \* LO DE LA GATA ERA POR OTRO MOTIVO

STROMSTAD (Suecia), 30. — Los asistentes a una reunión social acudieron en masa al hospital con el fin de que se les hiciera un lavado de estómago depués de que la dueña de la casa descubrió que su gata se había puesto enferma después de comer de una de las comidas servidas a los asistentes.

Al regreso del Hospital se encontraron con que la gata acurrucada en un rincón de la cocina... estaba rodeada de seis lindos gatitos, recién nacidos, en una posición muy maternal. (Efe).

# Levantamiento militar en Vietnam del Sur

[Viene de primera página]

A las dos de la tarde (hora de Saigón); siete de la mañana (hora española) la calma más completa reina en esta ciudad. Sin embargo, en las Embajadas extranjeras existe incertidumbre y ansiedad sobre los acontecimientos confusos, especialmente los desarrollados en el seno del Estado Mayor Central del Ejército survietnamita y envueltos en el más absoluto velo de secreto, ya que los organismos oficiales nada dicen sobre lo que ocurre, ni sobre la actividad de los miembros de la Junta Militar Revolucionaria.

Mientras tanto, las últimas noticias dan cuenta de que el aeropuerto internacional de Saigón continúa cerrado al tráfico. (Efe)

## CONFUSION

SAIGON (Vietnam del Sur), 30. — Prosigue la confusión en esta capital, mientras surgen constantemente informaciones y rumores sobre supuestos movimientos de tropas hacia la misma, procedentes del Norte y del Sur del país.

Fuentes dignas de crédito afirman que el primer ministro survietnamita Nguyen Ngoc Tho, continúa en su puesto y mantiene contacto con todos sus ministros, por lo que en los medios diplomáticos se considera que los acontecimientos de ayer y de hoy no constituyen un golpe de Estado formal, sino simples presiones militares para reajustes en los cargos dentro de la Junta Militar que gobierna actualmente el país.

Por otra parte y pese a las anteriores noticias, parece ser que el general U Minh no se encuentra detenido, mientras que nada se sabía desde mayo de 1962, del general Nguyen Khan, quien ahora, repentinamente, ha surgido al primer plano de la actualidad en cuanto a los indicios exteriores, no indican nada anormal, pues incluso el ministro survietnamita de Asuntos Exteriores, Thom Dang Lam ha ofrecido un almuerzo al embajador australiano cesante, Brian Hill tal como estaba previsto. Sin embargo, algunas informaciones dan cuenta de que los principales objetivos de los militares sublevados son los generales Dom y Kim, considerado este último como el cerebro de la Junta Militar. Se rumorea que ha sido detenido un numeroso grupo de oficiales de alta graduación, pero, por otra parte, algunos de los contingentes de tropas que patrullaban por las calles de Saigón han sido retirados.

## EL EJERCITO, DISPUESTO A CONTINUAR LA REVOLUCION POPULAR

SAIGON, 30. — «El Ejército está dispuesto a continuar la revolución popular y a satisfacer las aspiraciones del pueblo», ha declarado el general Nguyen Khan, nuevo presidente del Comité militar revolucionario del Vietnam del Sur, en su primera proclama, difundida a última hora de esta tarde, por radio Saigón.

Después de haber recordado las razones de la revolución del pasado 1 de noviembre, el general ha afirmado: «Tres meses han pasado y desde entonces la situación política, económica y social, sobre todo en el campo, no ha llegado a los objetivos esperados. Las aspiraciones del pueblo y del Ejército no han sido satisfechas. La organización gubernamental creada, se ha revelado ineficaz y anti-revolucionaria».

El general Khan, ha prosseguido:

«Un cierto número de elementos queriendo proteger sus intereses personales no ha dudado en practicar medidas condenables, así como en negociar con los colonialistas, recomendando la neutralización del país, con lo que se preparaba el camino a los comunistas.»

«Por este motivo, concluyó el general, el Ejército se ha decidido a continuar la revolución, a satisfacer las aspiraciones del pueblo: a aplastar a los comunistas y los traidores dependientes a la neutralización del país; a restablecer el orden y a reconstruir la nación, sobre bases democráticas. El Ejército lanza un llamamiento a la población, invitándola a unirse, para poder llegar rápidamente a la victoria final.» — Efe.

## DESTINO, LA LUNA

[Viene de primera página]

SE ESTRELLARA CONTRA UNO DE LOS MARES SIN AGUA DE LA LUNA

Antes de que el vehículo espacial «Ranger» se estrelle contra la superficie lunar se espera que las seis cámaras de televisión transmitirá a la Tierra fotografías de la región donde es posible desembarquen los primeros «esele, nauyas» norteamericanos antes de finales de 1969.

La superficie lunar que se intenta fotografiar es un rectángulo de 2.400 kilómetros de largo por 1.200 de ancho a ambos lados del Ecuador lunar.

El cohete utilizado para el lanzamiento del «Ranger» debe imprimirle una velocidad de 39 mil kilómetros para liberarse de la atracción terrestre, operación que se espera tarde de 66 a 68 horas en cubrir la distancia hasta la Luna. Se espera que el «Ranger» se estrelle contra uno de los «mares sin agua» de la superficie lunar.

Los soviéticos obtuvieron fotografías de la cara oculta de la Luna y lo que se pretende ahora es lograr las de la cara visible del satélite natural de la Tierra. Diecisiete horas después del lanzamiento se llevará a cabo una delicada operación para modificar la trayectoria del vehículo.

Las primeras fotografías que proporcionen obtenidas diez minutos antes del impacto sobre la superficie lunar, serán comparables a las que se obtienen en tierra con ayuda de potentes telescopios; pero las últimas, a unas dos decenas de segundos antes del estrellamiento, y consiguente destrucción del «Ranger» permitirán distinguir sobre la superficie de la Luna objetos del tamaño de un automóvil. — Efe.

## EL GENERAL KHAM TOMA POSISION DE LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO MILITAR

SAIGON, 30. — A las diez de la mañana (hora española); Radio Saigón ha anunciado que el general Nguyen Kham ha tomado posesión de la presidencia del Consejo Revolucionario Militar.

En una declaración hecha por el propio general, éste afirmó su voluntad de luchar contra el comunismo y añadió que, tres meses después del golpe de Estado del primero de noviembre, la situación no ha mejorado en el Vietnam, especialmente en las zonas rurales. El nuevo presidente de la Junta puso de relieve el descontento existente en el seno del Ejército, la debilidad del Gobierno provisional y de los intentos de algunos de sus miembros de aliarse con los comunistas y con los colonialistas para llevar a cabo la neutralización del Vietnam del Sur. (Efe)

## CALMA EN SAIGON

SAIGON (Vietnam del Sur), 30.

## EL PRESIDENTE JOHNSON TRATO CON DEAN RUSK DE LOS HECHOS DEL VIETNAM DEL SUR

WASHINGTON, 30. — El Presidente Johnson ha conferenciado hoy varias veces con el secretario de Estado, Dean Rusk, sobre el desarrollo de los acontecimientos en Vietnam del Sur, según informa el portavoz de la Casa Blanca.

El Presidente ha mantenido intensa vigilancia hasta últimas horas de la noche sobre la situación en Vietnam.

Washington ha estado recibiendo ininterrumpidamente informaciones de Saigón a través de los conductos diplomáticos normales.

El Departamento de Estado ha declinado todo comentario sobre el golpe de Estado y sólo ha manifestado que si hubiera alguna dificultad por parte de Estados Unidos para el reconocimiento diplomático del nuevo régimen de Vietnam del Sur, esta estaría determinada por el tipo de gobierno que se implantara en el país.

El portavoz del Departamento de Estado ha informado a los periodistas que Washington espera un informe completo sobre la situación del embajador norteamericano en Saigón, Henry Cabot Lodge. (Efe)

## WASHINGTON, 30. — El Presidente Johnson ha conferenciado hoy varias veces con el secretario de Estado, Dean Rusk, sobre el

## Colocado en órbita, por la URSS UN SISTEMA ESPACIAL DE DOS ESTACIONES CIENTIFICAS

MOSCU, 30. — Rusia ha puesto en órbita por medio de un «pequeño cohete» un sistema espacial integrado por dos «estaciones científicas» denominadas «Elektron uno» y «Elektron dos», cuya misión es el estudio simultáneo de los cinturones de radiación que rodean la Tierra y de los fenómenos físicos relacionados con los mismos.

La «Elektron uno» se desprendió del cohete-portador mientras que el motor del mismo seguía funcionando. El proyectil consiguió su trayectoria y cuando consiguió la velocidad necesaria fue puesta en órbita la segunda estación.

La agencia «Tass» señala que el lanzamiento está de acuerdo con el programa ruso de investigación de las capas superiores de la atmósfera y del espacio exterior.

## DETALLES DEL FUNCIONAMIENTO

Los períodos de revolución de las dos estaciones son de dos horas y 49 minutos y 22 horas y 40 minutos, respectivamente.

El ángulo de los planos orbitales de las estaciones del espacio con respecto al plano del Ecuador, es de 61 grados.

En las estaciones especiales hay instalados diversos instrumentos científicos, sistemas de radiotelegrafía y radiotransmisores «Signal» y «Mayak», que operan en frecuencias de 19'943, 19'954, 20'005, 30'075 y 90'225 megaciclos. — Efe.

## Destino, la Luna

[Viene de primera página]

## SE ALQUILAN MÁQUINAS de escribir

Vida de Romar. — Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago.

## ALQUILASE piso céntrico amueblado.

Razón: Gallardo de Arriba, 41. — Santiago.

## SE ALQUILA piso céntrico. Razón: Bar

Lenz. Telef. 2433. — Santiago.

## VENDESE coche «D. K. W.» semi-nuevo.

Razón: Gómez Ulla, 25. — Santiago.

## SE VENDE Bañita en muy buen estado mecánico, barato, razón: Cardenal Payá, 7 bajo. — Santiago.

## COMPRO todo: muebles, ropas, Cajalejas, 142. Teléfono 2506. — Ferrol.

## VENDO camas gemelas con colchones. Telef. 4269 de 4 a 6. Ferrol.

## NECESITAMOS personal para pegar papel en su propio domicilio. Razón: Reclam, Dolores, 30. — Ferrol.

## SE PRECISA técnico T. V. o radio en Oviedo para taller importante. Escribir Apartado 453. Oviedo. A. O. C.

## SE PRECISAN dadores de sangre retribuidos. Razón: Franco núm. 8. — Santiago.

## EXPLOSION EN UNA FABRICA DE NUEVA JERSEY

VARIOS OBREROS SEPULTADOS ENTRE LOS ESCOMBROS

LINDEN (Nueva Jersey), 30. — Una serie de explosiones se han registrado en un edificio de dos pisos, que alberga una compañía de productos químicos, en los muelles locales.

Al parecer, un número no determinado de obreros han quedado sepultados entre los escombros.

So ha registrado un incendio y según la Policía, seis personas han resultado heridas y otras tres han desaparecido.

Las explosiones se registraron en la «General Aniline - Film Corporation», que produce material fotográfico para la «Anso» — Efe.

## Estado de las carreteras a causa de la nieve

MADRID, 30. — Se encuentra cerrado, a causa de la nieve el puerto de Etxalira, en el principado de Andorra y hay que pasar con cadenas, los de Pajares Navacerrada —desde el kilómetro 60 al 67—, Somport, accesos al túnel de Viella y Tosesas.

En la red secundaria están cerrados los de Portale, Montevijo, Tarna, Las Señales, La Bonaigua, Ventana y Lunada y hay que pasar, con cadenas, los de Aralla, Pando, Los Cotos y Orihuela.

Se encuentran interceptadas, por otras causas, las carreteras nacionales 340 de Cádiz a Barcelona, por Málaga. Paso limitado a los vehículos con peso total inferior a 10 toneladas, en el puente del kilómetro 116, entre Algeciras y San Roque; de Madrid a Francia, por La Junquera, kilómetro 733, entre Sarriá de Ter y Maripá. Paso limitado a los vehículos con peso total inferior a 10 toneladas, la de Bailén a Motril, cortada entre Beznar y Vélez de Benaudalla, desvío por Lanjaron y Orjive; de Tortosa a Francia, por el Valle de Arán, cortada por arastre del

## Durante once horas Jack Ruby, sometido a exámenes físicos y mentales

DALLAS, TEXAS, 30. — Jack Ruby, ha sufrido durante el día de ayer una serie de exámenes físicos y mentales, que se prolongaron por espacio de once horas.

El psiquiatra designado por el Tribunal que lleva su proceso por el asesinato de Lee Oswald, ha manifestado no haber encontrado lesión alguna cerebral en el acusado, según indica «Dallas Morning News». Según el citado diario, los doctores que han examinado a Oswald han excluido la posibilidad de que Ruby haya efectuado su crimen, a impulsos de un «mal mental» momentáneo.

J. H. Tonahill, uno de los abogados de Ruby, ha indicado que los exámenes habían dejado su huella en el acusado. Ruby aparecía muy cansado, cuando ayer volvía de su segundo día de exámenes.

Los exámenes cerebrales se prolongaron por espacio de cuatro horas. Durante ellos, se sometió a Ruby a nuevas pruebas de electroencefalograma. — Efe.

## Sin novedad, en la colonia española en el Congo

MADRID, 30. — La Oficina de Información Diplomática comunica que, según noticias enviadas desde Leopoldville al Ministerio de Asuntos Exteriores por la misión española presidida por el Ministro de Comercio, se ha tenido conocimiento de que tanto los misioneros españoles como el resto de nuestra colonia se encuentran sin novedad. — Cifra.

## Regresó a Viena el Cardenal KOENNING

MADRID, 30. — En avión, y vía París, ha salido para la capital austriaca el Cardenal-Arceobispo de Viena, doctor Koenning, quien, después de asistir en Tarragona a la clausura del Año Jubilar Paulino, visitó Pamplona y Madrid.

En Barajas fue despedido por el Nuncio de Su Santidad en España, Mons. Riberi; Cardenal-Arceobispo de Tarragona, doctor Arriz y Cardenal-Arceobispo de Viena, doctor Koenning, y otras representaciones oficiales. — Cifra.

## Crónica de Leopoldville

# España establecerá relaciones con la República del Congo

## Anunció en un discurso el Ministro español de Comercio

LEOPOLDVILLE, 30. — (Por el enviado especial de Efe), da técnica de países amigos, entre ellos la de España.

El Sr. Ullastres, después de firmar en el Libro de Oro de la Ciudad y recorrer la misma, acompañando del Alcalde, así como de los miembros de la misión española, visitó al Jefe del Estado, Kasavubu, y al Jefe del Gobierno, Adula.

Se espera que esta noche sea facilitado un comunicado oficial de las conversaciones.

España establecerá relaciones diplomáticas con la República del Congo y muy en breve, será designado el encargado de Negocios, ha anunciado el Ministro español de Comercio, Sr. Ullastres, en un discurso pronunciado en el acto solemne de la firma en el Libro de Oro de la Villa de Leopoldville, celebrado en presencia del Ministro congoleño de Comercio Exterior, del Alcalde y otras autoridades de la ciudad. Rindió honores una compañía de la Policía Municipal, en traje de gala y con banda de música.

Durante las conversaciones mantenidas todas ellas cordialísimas, el Ministro congoleño, Kamitatu, autor del Plan de Desarrollo de la República del Congo, y el vicepresidente del Congo, Kasongo, agradecieron la buena disposición española hacia el Congo y elogiaron ampliamente el intercambio comercial en un futuro próximo.

La primera fase del Plan de Desarrollo congoleño, según se informa en fuentes competentes, afectará a los transportes por carretera, ferrocarriles e industrias textiles, para todo lo cual está prevista la oportuna financiación, especialmente por parte del Banco Mundial, y cuenta con la ayuda

## Japón abrirá un Consulado en Las Palmas

LAS PALMAS, 30. — El año próximo será abierto un Consulado japonés en esta capital, según ha declarado el Embajador de Japón en Madrid, que se encuentra en esta capital en visita oficial.

Respecto a las actuales relaciones entre ambas naciones, dijo el señor Seki que cada vez son más enterrables tanto en lo político como en lo económico.

Actualmente este puerto es base de una nutrida flota pesquera nipona. (Cifra)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

- ALQUILERES
  - SE ALQUILAN máquinas de escribir Vida de Romar. — Calvo Sotelo, 17. Teléfono 1203. Santiago.
  - ALQUILASE piso céntrico amueblado. Razón: Gallardo de Arriba, 41. — Santiago.
  - SE ALQUILA piso céntrico. Razón: Bar Lenz. Telef. 2433. — Santiago.
- ENSEÑANZA
  - COLEGIO Santa Isabel. Clases 1.ª Enseñanza y Párvulos. Gallano, 88 L.º — Ferrol.
  - CARRERA de Comercio. Ingreso Bancario. Preparación completa en «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. Santiago. Teléfono 3538.
  - BACHILLERATO. Reválidas. Clases para alumnos libres y oficiales. «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. — Santiago. Teléfono 3538.
  - IDIOMAS. Inglés y Francés en clases diarias de gran eficacia con empleo de discos. «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. — Santiago.
  - SECRETARIAS de dirección. Gran porvenir para señoritas, comprendiendo estudios de: Contabilidad, Cálculo Mercantil, Trazado, mecanografía, Correspondencia Comercial e Idiomas. Preparación en: «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. — Santiago.
  - INGRESO en Bancos. Se admiten varones y señoritas. «Academia Alcázar» figura entre las principales de España por el número de alumnos que saca aprobados en todas las oposiciones. «Academia Alcázar». Cardenal Payá, 6. — Santiago.
  - INGRESO Oficinas. Si desea colocarse en una Oficina acuda a «Academia Alcázar» cuyo Centro facilita personal a las más importantes firmas comerciales.
  - ESCUELA de Maestría industrial. Preparación de asignaturas en «Academia
- FINCAS
  - VENDESE pisos zona ensanche, moderna construcción acogidos a modificaciones tributarias. Informes: «Ouros Agente Propiedad Inmobiliaria, Rúa del Villar, núm. 31. — Santiago
  - VENTA de pisos y locales comerciales. Sólida y esmerada construcción de 4-6 y 7 departamentos exteriores, más servicios. Con amplias terrazas. «Jierac 010» central. Dos ascensores. Facilidades de pago. Magníficos precios por vender directamente el constructor. Exentos de contribución durante 20 años. Información: Construcciones «Gran Via» Oficina central, Doctor Lejorero (Esquina República Argentina) o bien teléfono 1368. — Santiago
  - VENDESE casa libre, bien situada. Razón: Casas Reales, 9 L.º — Santiago.
  - VENDESE casa libre. Avenida Rajoy, 1. Razón en la misma. Santiago
  - SE VENDEN varios solares en Carretera de circunvalación. Informar: Telef. 2046. Santiago.
  - VENDO primer piso y desván libres, céntricos. Informes: calle Girón núm. 7-1.º izquierda. — Ferrol.
  - VENDO piso nuevo, exento contribución. Informes, Sr. Ares. Marra, 161 bajo. — Ferrol.
- VARIOS
  - SE CONFECCIONAN uniformes para empleados de fábricas, factorías de conservas y otras industrias. Precio módico. Teléfono, 17943. — Vigo.

EL CORREO GALLEGO

Tailandia adopta medidas ante las relaciones franco-chinas

MANILA, 30.— El Ministro de Asuntos Exteriores de Tailandia, Thana Juman, ha declarado que su Gobierno adoptará las medidas que crea oportunas si el reconocimiento de la China Comunista por parte de Francia llega a tener repercusión sobre la SEATO.

Además, «Tratamos de estudiar muy cuidadosamente las posibilidades de los efectos o repercusiones de la actitud de Francia sobre la SEATO, pero si no los hay mejor. En caso de que los haya deberemos estar preparados para adoptar las medidas oportunas. No quisiera facilitar más detalles.» (Efe).

# EL CEREBRO, EXPUESTO A FUEGO NUTRIDO

## LO QUE ACONTECE CUANDO SE EXIGE DEMASIADO DE EL

HAMBURGO. — (Por Christa Abel, para EL CORREO GALLEGO).

Todos conocen la caricatura del manager desesperado que, rojo como un tomate, telefona simultáneamente con dos personas y trata aún de dictar una carta a su secretaria. En la Historia se relata sólo de pocos individuos capaces de concentrarse hasta el punto de realizar simultáneamente varias tareas. Napoleón fue uno de los más célebres de esos hombres excepcionales, contando

se que dictaba al mismo tiempo cuatro cartas. El hombre moderno, que lee y oye al mismo tiempo radio o que telefona y lee a la vez el periódico, desconoce generalmente que con eso hace cosas simultáneamente, arruina lentamente, pero con seguridad absoluta sus nervios, o sea su cerebro.

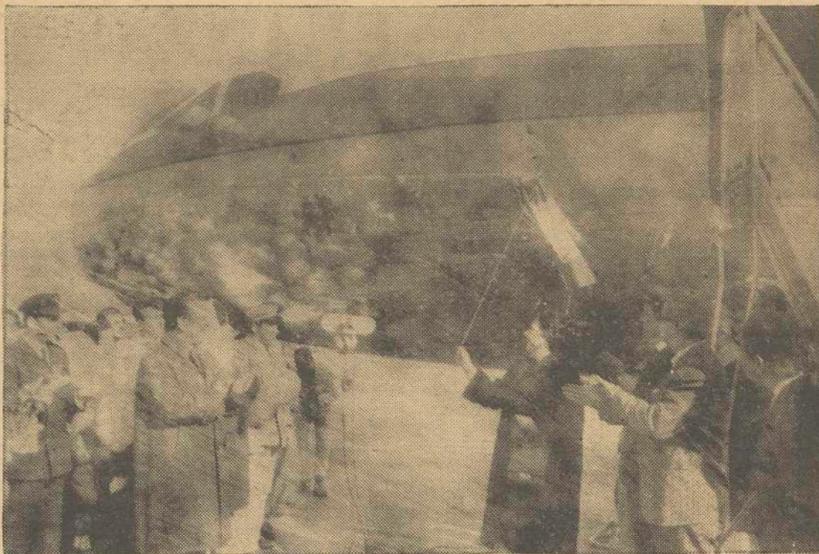
Ya una sollecitación excesiva relativamente breve de la memoria tiene por consecuencia un colapso nervioso. Un grupo de investigadores alemanes probó recientemente este hecho por medio de un test impresionante: Colocóse una persona entre dos examinadores. Tenía que escuchar un informe grabado en un disco. Un examinador repetía constantemente en voz monótona: «¡Preste exactamente atención a este informe!» mientras que el otro examinador formulaba una pregunta y ordenaba: «¡Responda exactamente a mi pregunta!» Todos los individuos sometidos a este test consiguieron escuchar el informe y responder sensatamente sólo durante algunos minutos. Perdieron entonces el hilo de la narración y no comprendieron ya ni las preguntas más simples. Cuanto más intentaban concentrarse tanto más fuertes eran los vértigos. Comenzaron a sudar a temblar y, un poco más tarde, sufrieron un colapso nervioso.

El cerebro no es afectado sólo por el exceso de sollecitaciones, sino también por la paralización absoluta. Se pagaron premios apreciables a personas que se obligaran a tenderse sobre una cama blanda, renunciando a cualquier actividad. En los cuartos reinaba silencio absoluto; a los individuos al test les pusieron anteojos que robaban la nitidez a todos los objetos para eliminar el tacto, se metieron las manos en gruesos guantes, por encima de los cuales se colocaron tubos de cartón. Al principio los hombres durmieron a su gusto, pero después empezaron a inquietarse; algunos cantaban, otros hablaban a solas o trataban de reflejar sobre problemas especiales. Mas poco a poco el cerebro comenzó a fallar. No podían concentrarse en determinado pensamiento; se sentían incapaces de efectuar las multiplicaciones más simples. Surgieron alucinaciones; al principio puntos, trazos, en seguida dibujos y figuras extrañas. Sólo algunos consiguieron soportar el test durante seis días; la mayoría desistió al cabo de 24 horas. En el momento de salir de su aislamiento, las alucinaciones desaparecieron. Todos sentían dolores de cabeza; la letra era llena de garabatos y sentían dificultad en

coconcentrarse en determinado asunto.

Los resultados de estos test son altamente importantes para personas que tienen que concentrar su atención sobre señales que surgen con relativa raridad. Hombrés encargados de observar el radar, en el cual durante mucho tiempo no se ve nada, parecen estar absolutamente ciegos en el momento en que aparece la primera señal. Pilotos obligados a dirigir su avión durante largo tiempo a través de una densa niebla, sufren de extrañas alucinaciones. Quien sigue durante muchas horas por una autopista comienza a soñar despierto a consecuencia del ruido monótono de los neumáticos y del motor. Es esta la explicación de muchos accidentes graves.

# EL NOMBRE DE AMADEO VIVES A UN AVION



BARCELONA. — Se ha dado el nombre del compositor Amadeo Vives a un nuevo reactor "Caravelle" de Iberia. En la foto, la soprano Montserrat Caballé descubre el nombre del avión. — (Foto EUROPA PRESS)

# VENTANA AL MUNDO

Por PANURGO

## Consideraciones sobre la política de Erhard

Aun cuando obligados, los viajes del canciller de la República Federal Alemana a los países occidentales revisten extraordinaria importancia. Y decimos obligados, porque su motivación estriba en su reciente toma de posesión de la Cancillería. En efecto, sus desplazamientos a Francia, Estados Unidos, Gran Bretaña y ahora Italia, en los momentos actuales superan todo sentido o matiz protocolarios para revestir caracteres de máximo relieve, en razón a las circunstancias surgidas por la decisión de Charles De Gaulle de haber reconocido el Gobierno de la China comunista, aparte de otras cuestiones y temas de indudable interés para la marcha de Europa.

Más de un comentarista vislumbra en Erhard, en su tolerancia y condescendencia un lejano síntoma de fuerza y vigor semejante a los de su antecesor, Adenauer; sin embargo, en cuanto de banda tela, el actual Canciller es de un temple de acero que no desmerece en lo más mínimo. A este respecto, la firmeza de la herencia legada por Adenauer a la Cancillería, no sólo permanece en toda su integridad, sino que ha cambiado de rumbo, incluso, en algunos aspectos, con una política totalmente distinta a la del "jubilado" Canciller. Mientras Adenauer no expresó de manera explícita su preferencia por Estados Unidos sobre Francia, para una defensa de Alemania; en cambio, Erhard hace patente la preferencia por una ayuda militar norteamericana que Francia. Y esta, sin merma de la íntima y paternal amistad franco-germana, reiterada, una vez más, en el viaje de Erhard a París, recientemente.

Erhard, desde luego, es un hombre de realidades. Al margen de cualquier consideración que pueda hacerse en relación con los grandes errores y, a veces, por su afán de lucro de las grandes empresas mercantiles e industriales de los Estados Unidos; esto no obsta para reconocer que, en caso de grave emergencia, capaz de producir una guerra mundial, el poderío francés poco podría hacer en pro de Alemania, en comparación al coloso norteamericano; de ahí que Erhard tras su visita al rancho que el Presidente Johnson posee en California, refiriese la seguridad de Alemania en la ayuda de los Estados Unidos, como expresión de la alianza occidental. En una palabra, que el Canciller alemán, aun cuando después de entretenerse con De Gaulle, hizo resaltar los lazos de su país con Francia, sin embargo, en el ámbito de la defensa se inclinó con preferencia a los yanquis.

Pone de manifiesto Erhard que no puede haber unidad europea, o una estabilidad en Europa, sin contar a Francia como pieza clave. Ahora bien, este reconocimiento no impide que, en contraposición al antiguo Adenauer, haga patente el actual Canciller la necesidad de la incorporación de Gran Bretaña a Europa, a través del Mercado Común, por ser imprescindible para el futuro de una Europa unificada, en la que cree se convertirá en realidad, Ludwig Erhard.

Al terminar las conversaciones entre el Canciller alemán y el primer ministro británico, Douglas Home, se anunció que el dirigente del Gobierno alemán no concibe a Europa, sin inclusión de Gran Bretaña. Y que, además, "Europa de las patrias", propugnada por De Gaulle hasta hace poco tiempo, pues, en la actualidad, el propio Presidente de la República Francesa lo considera inoperante en las circunstancias presentes.

Ahora, en las conversaciones

que Ludwig Erhard acaba de celebrar con el primer ministro italiano, Aldo Moro, se hizo pública la identificación entre Alemania e Italia, no sólo en la incorporación de Inglaterra a Europa, mediante su ingreso en la CEE, sino también en la reafirmación de la eficacia de la fuerza atómica multilateral, susceptible de convertir a Europa en una potencia nuclear, pese a los argumentos franceses en contra. A este respecto, no hay que olvidar que Francia realiza esfuerzos para contar con su propia bomba atómica.

Por otra parte, el reconocimiento de China comunista por Francia se habrá tenido en cuenta en esta reunión, en la que es conjeturable pensar que Erhard por su especial situación habrá expuesto a su colega italiano que Alemania no puede reconocer a China comunista, por sus singulares relaciones con los Estados Unidos; pero, en cambio, puede darse casi por seguro, que Italia reconociera al régimen comunista chino, al que Gran Bretaña ha reconocido hace ya mucho tiempo.

# Política comercial activa de la República Federal de Alemania

## AUMENTO DE LA PRODUCCION INDUSTRIAL

BONN (Por Paul Florian, para EL CORREO GALLEGO)

El desenvolvimiento de la economía alemana en el año 1963 justifica un "optimismo cauteloso" en relación a las perspectivas para el año 1964, se declara en un informe del Ministerio de Economía de la República Federal de Alemania. De hecho, el año pasado trajo a la economía alemana resultados absolutamente satisfactorios. El producto social bruto, o sea el valor de todos los bienes producidos y de todos los servicios es de cerca de 377.000 millones de marcos (94.200 millones de dólares), situándose en cerca del 6 por ciento encima del resultado de 1962.

Para el año 1964 se estima oficialmente un aumento ulterior del 6,4 por ciento. La producción industrial alemana subió en 1963, en cuanto a su valor, en el 3,2 por ciento.

Los pronósticos favorables acerca de una continuación de la línea ascendente se basan sobre todo en el desarrollo del comercio exterior alemán en el último año. Las exportaciones, cuyo aumento el Ministerio Federal de Economía había calculado a prin-

cipios de 1963 como siendo de aproximadamente el 2,5 por ciento, alcanzaron al final del año efectivamente una elevación del 8 por ciento en relación a los totales de las exportaciones de 1962. Esta evolución se debe a la más intensa actividad en los mercados, a la adaptación a los niveles de los precios, a mejores posibilidades de suministro debidas al aumento de la capacidad de producción en otro 6 al 7 por ciento.

Las industrias de construcciones de vehículos y la industria de productos químicos participaron en mayor escala en las exportaciones alemanas de 1963, seguidas, a cierta distancia, por la industria de construcción de maquinaria. Las empresas alemanas tuvieron que luchar para elevar el volumen de las exportaciones. En 1963 tuvieron que hacer frente a un aumento de los salarios del 8,9 por ciento en comparación con el año 1962. Los obreros y empleados alemanes disfrutaron de ventajas efectivas: Sólo perdieron la mitad del aumento de los salarios por los aumentos de los precios (1963: por término medio + 3,4 por ciento en relación a 1962).

Ni el saldo activo del comercio exterior ni el saldo de las importaciones

ximadamente 5.000 millones de marcos (1.250 millones de dólares) y los pronósticos optimistas que hablan de un aumento del diez por ciento de las exportaciones en 1964, no inducen a peritos de la economía alemana a suponer que se debe contar con un "boom" de las exportaciones alemanas. El ministro Federal de Economía, Schmieder, declaró recientemente que el Gobierno estará decidido a combatir posibles repercusiones del aumento de las exportaciones —generalmente el aumento de las exportaciones se refleja en una elevación de los precios— adoptando una política de importación más liberal aún. Además, la escasez de mano de obra en la República Federal pone límites a la expansión económica. La Alemania Occidental podrá mantener su posición únicamente intensificando su actividad y adaptándose, con mayor elasticidad, a la situación en los mercados mundiales. Con una participación de un 8 por ciento en las importaciones mundiales y del 9,4 por ciento en las exportaciones, la República Federal de Alemania ocupa actualmente el segundo lugar en el comercio mundial, precedida sólo por los Estados Unidos.

Se integran en ella los actuales regímenes de subsidio y plus familiares, y consistirá en una asignación mensual uniforme por cada hijo menor de 16 años o incapacitado para el trabajo y por la esposa. Comprende también la prestación por matrimonio y por nacimientos, así como los premios nacionales y provinciales de Natalidad.

Se fija la financiación de este régimen de protección a las familias numerosas.

Se ampara la situación de desempleo de los trabajadores por cuenta ajena con prestaciones económicas, subsidios por trabajo re-

# FICHERO LEGISLATIVO DE SEGURIDAD SOCIAL

## Síntesis comentada de la Ley de Bases

Por RAMON FERNANDEZ PAREDES

BASE SEPTIMA.— Incapacidad laboral transitoria.

Tendrá esta consideración: La enfermedad común o profesional y accidente, sea o no de trabajo, mientras el trabajador recibe asistencia sanitaria de la Seguridad Social y esté impedido para el trabajo; los períodos de observación y sus asimilados o equivalentes en casos de enfermedades profesionales; y los períodos de descanso voluntario y obligatorio en caso de maternidad.

La prestación económica será idéntica para todos estos casos, consistente en un tanto por ciento sobre las bases de cotización. Es interesante esta innovación, porque ahora la integración es distinta según se trate de enfermedad o de accidente. Se abonará en el caso de accidente o enfermedad profesional, desde el día siguiente al del siniestro y en enfermedad, si es como mínimo de siete días, a partir del cuarto. Y se abonará la prestación en todos los casos hasta la fecha que el trabajador sea dado de alto con o sin invalidez o falleciere. En esta Base, se modifica sustancialmente lo que rige en la actualidad, que tiene un período limitado en el Seguro de Enfermedad. Además, se

determina el pase a la invalidez en el caso de que el trabajador, transcurridos 18 meses y una prórroga de seis, no estuviera en condiciones de reanudar su trabajo.

BASE OCTAVA.— Invalidez. Se considera invalidez, la incapacidad permanente por causa de enfermedad común o profesional o de accidente, sea o no de trabajo y los que padezcan incapacidad laboral transitoria irre recuperable, de la Base anterior.

La prestación económica consistente en una pensión vitalicia se fijará reglamentariamente según el grado de incapacidad absoluta o gran invalidez.

En esta Base se sientan las directrices sobre tratamiento, rehabilitación, derechos de prestaciones, compatibilidad de becas, derechos de colocación, baremos de indemnización y revisión de incapacidades.

BASE NOVENA.— Vejez

Esta prestación económica será en forma de pensión vitalicia, proporcional a las Bases y años de cotización, garantizándose un nivel mínimo de pensiones uniformes, en igualdad de bases y períodos de cotización, para todos los comprendidos en el régimen general, con incrementos. Se fija en 65 años la edad mínima para percibir la pensión de vejez, pudiendo rebajarse en ciertas actividades profesionales.

BASE DECIMA.— Muerte y supervivencia

Las prestaciones consisten: En un subsidio de defunción por gastos de sepelio y en una pensión de viudedad consistente en un porcentaje sobre la base reguladora de prestaciones del causante, o, en su caso sobre la pensión de vejez o invalidez. Esta pensión será vitalicia si la viuda ha cumplido los 40 años, o está incapacitada para el trabajo o tiene a su cargo hijos con derecho a pensión de orfandad. También se concede una pensión de orfandad, que se determinará reglamentariamente por cada hijo menor de 18 años o incapacitado para el trabajo. En ningún caso las pensiones sumadas de viudedad y orfandad, podrán exceder de la base de cotización del causante.

BASE UNDECIMA.— Protección a la familia.

Se integran en ella los actuales regímenes de subsidio y plus familiares, y consistirá en una asignación mensual uniforme por cada hijo menor de 16 años o incapacitado para el trabajo y por la esposa. Comprende también la prestación por matrimonio y por nacimientos, así como los premios nacionales y provinciales de Natalidad.

BASE DUODECIMA.— Desempleo

duido, prestaciones complementarias y abono de las cuotas patronales y obreras de la Seguridad Social. Las prestaciones se harán efectivas durante seis meses prorrogable un año.

BASE DECIMOTERCERA.— Cotización.

La cotización es obligatoria, desde el nacimiento de la actividad laboral, correspondiendo a las empresas de trabajadores, salvo en régimen de accidentes de trabajo y de enfermedades profesionales que corresponderá íntegramente a las empresas, fijándose los tipos bases por el Gobierno, que serán revisables en relación con los niveles efectivos de salarios. Se prevé la concesión de mejoras voluntarias en esta Base.

BASE DECIMOCUARTA.— Recaudación.

Se efectuará por las propias entidades gestoras a través de ellas o de las oficinas recaudadoras con carácter unificado por la entidad gestora designada al efecto. Se fijan las directrices sobre descuentos y recaudación por vía ejecutiva.

BASE DECIMOQUINTA.— Servicios sociales

Se establecen con carácter complementario servicios de protección relacionados con la Higiene y Seguridad en el Trabajo, Medicina Preventiva, Reeducación y Rehabilitación de Invalidos y Acción Formativa.

BASE DECIMOSEXTA.— Régimen de asistencia

Se incluyen en esta Base los servicios y auxilios económicos complementarios por casos de necesidad, urgencia y gastos extraordinarios.

BASE DECIMOSEPTIMA.— Gestión de la Seguridad Social

La gestión de la Seguridad Social, se efectuará bajo la dirección, vigilancia y tutela del Ministerio de Trabajo, por entidades gestoras y que serán el Instituto Nacional de Previsión, las Mutualidades Laborales y las que se creen para el desarrollo de la Ley, con las que colaborará la Organización Sindical, evitándose la concurrencia sobre un mismo régimen, coordinándose las actividades de las diferentes entidades. La gestión del régimen de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales, en el régimen general, se atribuye a las Mutualidades Laborales y en los regímenes especiales a las entidades similares de estructura mutualista, compatibilizada con las Mútuas Patronales. Las Mutualidades Laborales tendrán la naturaleza de Corporaciones de interés público. En las entidades gestoras se garantizará la real y efectiva participación de los trabajadores y empresarios a través de las Juntas Económicas y Sociales de las Entidades Sindicales. El Ministerio de Trabajo dictará, previo informe de la Organización Sindical,

las disposiciones relativas a la constitución, régimen orgánico, funcionamiento, modificación o integración de las entidades gestoras.

BASE DECIMOCTAVA.— Régimen económico financiero

Está afectado patrimonialmente a los fines de la Seguridad Social. Los recursos proceden de las cotizaciones de empresas y trabajadores, subvenciones del Estado, rentas e intereses de los fondos de reserva y cualesquiera otros ingresos. El sistema financiero será de reparto y su cuota revisable periódicamente, constituyéndose fondos de nivelación y fondos de garantía. Para el desempeño y accidentes de trabajo los sistemas de financiación se adaptarán a sus especiales características.

BASE DECIMONOVENA.— Régimen jurisdiccional.

Las cuestiones litigiosas entre las entidades gestoras y las personas comprendidas en el campo de aplicación de la Seguridad Social, corresponde a la jurisdicción del trabajo, por el procedimiento laboral, exigiéndose previamente la reclamación administrativa. Los recursos serán por vía administrativa jerárquica y, agurada ésta, la contencioso-administrativa.

DISPOSICIONES FINALES, ADICIONAL Y TRANSITORIAS

Se procederá a la reestructuración de los regímenes de previsión voluntaria administrados por el Instituto Nacional de Previsión. La ordenación de la Seguridad Social de los funcionarios públicos, civiles y militares, será objeto de desarrollo en Leyes especiales. Se regula la opción para los casos anteriores y posteriores a la entrada en vigor de la Ley de Bases de Seguridad Social, en materia de prestaciones.

La aplicación del régimen de prestaciones familiares se realizará de forma progresiva y los actuales perceptores del subsidio y plus familiares beneficiarios, percibirán las cantidades mensuales prometidas que por ambos conceptos hayan percibido en el semestre anterior a la publicación de la presente Ley. Los nuevos beneficiarios quedarán sujetos a las disposiciones de la Ley.

Se regulan las normas sobre cese de la gestión en el régimen de accidentes de trabajo de las compañías mercantiles, así como la actuación de las mútuas patronales.

# ESPAÑA OBTIENE LAS FIBRAS GRISAS

MADRID. — Un nuevo perfeccionamiento viene a aumentar las cualidades que las fibras artificiales y sintéticas tienen para el vestir actual. Tras prolongadas investigaciones, la Sefa, primera productora española de fibras artificiales y sintéticas, ha logrado lanzar al mercado fibras grises partiendo de polímero gris. Con ello la productora española, reconocida mundialmente como una de las más avanzadas en su género, ofrece de nuevo uno de los más destacados adelantos de la técnica textil, y garantiza la solidez que las prendas y artículos Tergal gozarán en breve, cuando alcancen los puntos de venta tras someterse al dilatado proceso textil.

ALMANAQUE SANTORAL

Viernes, 31 de enero

Santos: Juan Bosco, Pedro Nolasco, etc.

Sale el Sol a las 7.24.

Se pone a las 17.32.

CUPON DE CIEGOS

En el sorteo celebrado ayer resultó premiada el núm. 826.

PROGRAMA DE LA TV



VIERNES, 31 DE ENERO

SOBREMESA

- 2.00 Carta de ajuste. 2.17 Primera página. 2.30 Páginas especiales...

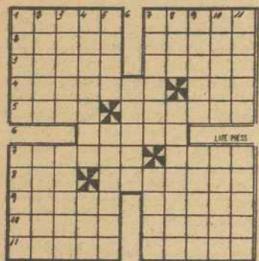
CULTURAL

- 6.00 Academia TV. 6.30 Bachillerato TV. 7.00 Universidad TV.

NOCHE

- 7.20 Capitán Marte. Telefilm seriado. 8.00 Los viernes, concierto...

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1.- Acomete Labrase. 2.- Divisiones de obras escritas...

VERTICALES: 1.- Ultimo piso. Membrana espinosa. 2.- General. Del teatro...

SOLUCION AL PUBLICADO AYER. FINAL DE LA SERIE

HORIZONTALES: 1.- Lar. Abu. 2.- Sar. Atas. 3.- Uvas. Asá.

VERTICALES: 1.- Sur. Aplia. 2.- Laves. Aval. 3.- Arac. Anadé.

PROYECTOS DE LEY

REORGANIZACION DE LAS ENSEÑANZAS TECNICAS

Los nuevos planes comenzarán a regir en el curso, 1965-66

MADRID, 30.- El «Boletín Oficial de las Cortes» publica en su número de hoy un proyecto de ley sobre Reordenación de las enseñanzas técnicas...

ARTICULO 1.- Tendrán acceso directo a las Enseñanzas Técnicas de Grado Superior los bachilleres superiores...

Asimismo tendrán acceso, directo a estas enseñanzas, sin perjuicio de las convalidaciones a que los estudios puedan dar lugar...

ARTICULO 2.- Tendrán acceso directo a las enseñanzas técnicas de Grado Medio, los bachilleres laborales elementales...

ARTICULO 3.- La duración total de las enseñanzas en las Escuelas Técnicas de Grado Superior será de cinco años académicos...

ARTICULO 4.- Tendrá por misión la Junta de Enseñanzas Técnicas asesorar al Ministerio en cuantos asuntos le sean solicitados...

Las distintas secciones de la Junta, se reunirán en comisiones mixtas, para los asuntos comunes.

CAPITULO DE SUCEOS

En un arrebato de locura dió muerte a su mujer y a un hijo

Poco después puso fin a su vida

SANTA COLOMA DE FARNES (Gerona), 30.- Un doble crimen seguido de suicidio se ha cometido en el pueblecito de Estanyol...

Fray Rafael Sánchez Guerra continúa grave

PAMPLONA, 30.- Se ha extendido por la ciudad la noticia de que había fallecido el religioso, hermano cooperador de los Dominicos de Villanueva...

PUESTOS EN COMUNICACION con la Residencia dominicana se ha manifestado que Fray Rafael continúa en el mismo estado de gravedad...

30 millones de pesetas para mitigar el paro

MADRID, 30.- El Ministerio de Trabajo ha concedido 30 millones de pesetas para subvenciones a las distintas provincias...

se prevé, comenzarán a regir en el curso académico 1965-66.

ART. 9.- Quedan derogadas, cuantas disposiciones se opongan a lo preceptuado en esta Ley.

ART. 10.- Se autoriza al Ministerio de Educación para dictar cuantas disposiciones sean necesarias, para la mejor aplicación de la presente ley.

EL AUMENTO DE LAS PLANTILLAS DE CATEDRATICOS NUMERARIOS

MADRID, 30.- El aumento de las plantillas de catedráticos numerarios y profesores adjuntos numerarios de los institutos nacionales de Enseñanza Media se recoge en el proyecto de Ley que publica, en su último número, el «Boletín Oficial de las Cortes»...

El proyecto de Ley, en su artículo primero dice que, a partir de 1 de enero de 1964, la plantilla del Cuerpo de Catedráticos Numerarios de Institutos Nacionales de Enseñanza Media será la siguiente:

117 catedráticos a 40.200 pesetas anuales. 251 a 38.250; 335 a 35.800; 368 a 33.480; 385 catedráticos a 30.960 pesetas; 402 catedráticos 23.200; 419 catedráticos a 26.640 y 537 a 21.480, componiendo la plantilla de 2.814 catedráticos.

ART. 5.- Los centros de investigación aplicada podrán dictar enseñanzas, por las que otorguen diplomas de la especialidad correspondiente, los titulares superiores, que complementen sus estudios en las condiciones que se regularán para cada caso...

ART. 6.- La Junta de Enseñanzas Técnicas, actuará normalmente dividida en secciones, y su estructura, y composición serán fijadas, por el Gobierno, a propuesta del Ministro de Educación Nacional.

ART. 7.- Tendrá por misión la Junta de Enseñanzas Técnicas asesorar al Ministerio en cuantos asuntos le sean solicitados...

Las distintas secciones de la Junta, se reunirán en comisiones mixtas, para los asuntos comunes.

ART. 8.- Los nuevos planes de estudios, que por la presente Ley

LA BOLSA

MADRID

Sigue manteniéndose en esta sesión, el relativo equilibrio, que predominó, en esa semana en la Bolsa, ya que de un total de 94 valores cotizados en renta variable, 30 suben, 32 bajan, y otros 32 repiten el cambio precedente.

BARCELONA

La sesión de Bolsa de ayer ha tenido más flojedad que días pasados. Hubo abundancia de papel, pero los compradores se mostraron algo reacios a su adquisición.

BILBAO

En una sesión sin relieve hay que destacar la fuerte alza de Hidroeléctrica Española, que mejora seis duras y queda además solicitada.

BANCO HIJOS DE OLIMPIO PEREZ FUNDADO EN 1847 CENTRAL: SANTIAGO CERVANTES, 15 AGENCIA URBANA: GRAL. MOLA, 8 SUCURSALES: VILLAGARCIA - MUROS

COTIZACIONES FACILITADAS POR EL MISMO BANCO

Table with columns for BANCOS, MONOPOLIOS, NAVALES, ELECTRICAS, QUIMICAS, METALURGICAS, ALIMENTACION, INMOBILIARIA, MINERAS and their respective values.

PREMIOS «VIRGEN DEL CARMEN»

La cuantía de los convocados para 1963-64 sobrepasa las 300.000 pesetas

MADRID, 29.- El Patronato «Virgen del Carmen» lleva concedidos alrededor de unos siete millones de pesetas a lo largo de los concursos convocados desde que se instituyeron los premios «Virgen del Carmen».

ART. 10.- Se autoriza al Ministerio de Educación para dictar cuantas disposiciones sean necesarias, para la mejor aplicación de la presente ley.

EL AUMENTO DE LAS PLANTILLAS DE CATEDRATICOS NUMERARIOS

MADRID, 30.- El aumento de las plantillas de catedráticos numerarios y profesores adjuntos numerarios de los institutos nacionales de Enseñanza Media se recoge en el proyecto de Ley que publica, en su último número, el «Boletín Oficial de las Cortes»...

El proyecto de Ley, en su artículo primero dice que, a partir de 1 de enero de 1964, la plantilla del Cuerpo de Catedráticos Numerarios de Institutos Nacionales de Enseñanza Media será la siguiente:

117 catedráticos a 40.200 pesetas anuales. 251 a 38.250; 335 a 35.800; 368 a 33.480; 385 catedráticos a 30.960 pesetas; 402 catedráticos 23.200; 419 catedráticos a 26.640 y 537 a 21.480, componiendo la plantilla de 2.814 catedráticos.

buidas en la siguiente forma: Un primer premio de cien mil pesetas para libros, ensayos o colección de artículos sobre el tema «La preocupación por el mar en la doctrina del Movimiento Nacional».

Hay un segundo premio de setenta y cinco mil pesetas para el periódico, revista, emisora o productora cinematográfica más eficaz en la propaganda del mar.

También se otorga un premio de cincuenta mil pesetas para la sociedad estatal o paraestatal que más se haya distinguido en las actividades de fomento de la afición al mar en cualquiera de sus múltiples aspectos.

El Jurado está presidido por el Ministro de Marina Excmo. Sr. don Pedro Nieto Antón y integrado por relevantes personalidades de la política, la Marina, la técnica, la economía y las artes.

El Plan de Desarrollo y la industria del cemento

Programa de expansión elaborado por las 56 fábricas españolas

MADRID, 30.- En 31 de diciembre de 1962 había instaladas

y en funcionamiento 56 establecimientos para la fabricación de cemento, con una capacidad de producción total de 7.593.000 toneladas métricas.

Coincidiendo con el Plan de Desarrollo, las empresas industriales cementeras han elaborado un programa de expansión por el cual se prevé para el año 1967 llegar a una capacidad de producción de toneladas métricas-año 15.420.000.

La capacidad distribuida por zonas es la siguiente: Zona Aragón: 1964: 510.000 toneladas; 1965: 510.000; 1966: 510.000 y 1967: 800.000 toneladas.

Zona Centro: 1.431.000 toneladas en 1964; 2.021.000 toneladas en 1965; 2.621.000 en 1966 y análoga cifra en 1967.

Zona Norte: 1.658.000 toneladas en 1964; 1.788.000 en 1965; 2.255.000 en 1966 e igual cifra en 1967.

Zona Noroeste: 1.110.000 toneladas en 1964; 1.500.000 en 1965; 1.800.000 toneladas en 1966 y 1.940.000 en 1967.

Zona Sur: 1.297.000 toneladas en 1964; 1.935.000 toneladas en 1965; 2.205.000 toneladas en 1966 e igual cifra en 1967.

Zona Canarias: 120.000 toneladas en 1964; 170.000 en 1965 e igual cifra en los años 1966 y 1967.

Zona Baleares: 100.000 toneladas en 1964 e igual cifra en 1967.

Zona Levante: 1.233.000 toneladas en 1964; 2.403.000 en 1965; 2.223.000 toneladas en 1966 e igual cifra en 1967.

Total: 8.935.000 toneladas en 1964; 11.933.000 toneladas en 1965; 14.910.000 en 1966 y 15.240.000 toneladas en 1967. — Cifra.

Igualmente se concede otro premio de cincuenta mil pesetas, para libros, ensayos, colección de artículos, reportajes o guiones radiofónicos, todos ellos publicados o divulgados que también exalten o cualquiera su matiz.

Por último hay un premio especial de cien mil pesetas instituido por el Patronato «Virgen del Carmen» que se concederá al autor de un trabajo publicado o inédito que resulte seleccionado sobre el tema «Modernas técnicas para el ejercicio de la pesca y para la conservación del pescado a bordo».

Debe hacerse notar que el Patronato queda facultado para otorgar premios si conoce la existencia de autor o entidad que en el espíritu de los premios, una necesidad de que lo soliciten los interesados.

El plazo para presentación de los trabajos comprende del 1 al 30 de marzo y éstos han de presentarse en el Patronato «Virgen del Carmen», sito en la Presidencia del Gobierno, Alcalá Galiano, 19, Madrid. El «Boletín Oficial» de 30 de julio de 1963 inserta las normas completas de la actual convocatoria.

El Jurado está presidido por el Ministro de Marina Excmo. Sr. don Pedro Nieto Antón y integrado por relevantes personalidades de la política, la Marina, la técnica, la economía y las artes.

Periodistas mejicanos, en Bilbao Publicarán una revista dedicada al Norte de España

BILBAO, 30.- Se encuentran en Bilbao los periodistas mejicanos señores García Lourdes y Domínguez Samperio, director general y director de ediciones españolas de la revista mejicana «Auge», respectivamente.

Su estancia en Bilbao se debe al deseo de recoger datos para publicar un número de aquella revista dedicado especialmente al Norte de España. Este número será puesto a la venta dentro de un par de meses.

«Nuestro viaje tiene la finalidad —han manifestado— de ver el progreso de la nación española en estos últimos años después de una manera completamente objetiva, contarnos a nuestros lectores la auténtica verdad de España. Y hemos venido porque nos queremos que nos lo cuenten vosotros».

Este número especial —antes, ríenmente dedicaron otro a la parte Sur de España— constará de 308 páginas, algunas en color, en las que han de figurar los motivos más característicos de la región norteña.

«Bilbao —han dicho los periodistas mejicanos— por su importancia industrial, comercial y económica, es la capital que más nos interesa para esta edición».

Inauguración de la nueva sede del Sindicato del Metal

Asistieron los ministros Secretario General del Movimiento de Trabajo y de Industria

MADRID, 30.- A mediodía de hoy ha sido inaugurada oficialmente la reforma del edificio de la calle de Ferraz número cuarenta y cuatro, sede del Sindicato Nacional del Metal asistiendo al acto el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís y los de Trabajo e Industria, señores Romeo y López Bravo.

La ceremonia comenzó con la bendición del edificio. Seguidamente y en el salón de actos se celebró la solemne inauguración.

El Presidente del Sindicato, señor Nozal, hizo historia de las vicisitudes del Sindicato y recordó que el mismo encuadra a 58 mil empresas y a más de un millón cuatrocientos mil trabajadores. Agradeció a los ministros la cooperación y el apoyo que siempre prestan al Sindicato rogando les transmitan al Jefe del Estado la fidelidad y entusiasta adhesión de cuanto integran el Sindicato.

do los recuerdos que para él tenía el edificio a cuya reforma asistía, en el cual se constituyó la primera sección social de carácter nacional. Agradeció al señor Romeo el apoyo que siempre concedió a los planes de la Organización Sindical y al señor López Bravo la visión de la realidad ha mantenido siempre un estrecho contacto con aquella.

Refiriéndose a la evolución económica dijo que el momento actual de España es importante, el más importante en muchos años y que la cooperación y el diálogo entre trabajadores y empresarios es algo fundamental para la vida de España y para la propia existencia sindical.

Señaló el papel que la organización tiene en el Plan de Desarrollo y subrayó la necesidad de unión y colaboración entre la administración y los sindicatos. Finalmente los invitados al acto fueron obsequiados con un refrigerio. (Cifra).

EL CORREO GALLEGO

UN «MAGICO» DEL FUTBOL, JUBILADO

SEPP HERBERGER, ENTRENADOR NACIONAL ALEMAN: 157 ENCUENTROS INTERNACIONALES

STUTTGART. — (Por Bernd Leppla, para EL CORREO GALLEGO).

Los entusiasmos del futbol de la Alemania Occidental...

A pesar de ya no estar lejos de los 70 años...

En su certificado de nacimiento se ve el nombre Josef...



El entrenador federal Herberger (en el centro) con el equipo alemán triunfante en el Campeonato Mundial de 1954, en Berna.

da de «Sepp Federal». Herberger es tan conocido que esas postales llegaron a la casa del entrenador federal — es éste su título oficial — en Hohensachsen, en el Sur de Alemania.

En esta su casa el sitio de honor compete a un recuerdo guardado en el primer piso...

Fue este efímero su mayor triunfo. Además de aquel triunfo se registraron numerosos éxitos que valieron a Herberger prestigio internacional...

primera vez en el equipo nacional alemán, Herberger marcó dos tantos contra los finlandeses...

En Italia consideran resuelta a favor del REAL MADRID su eliminatoria con el Milán

ROMA, 30. — (Del corresponsal de Alfio López Jimeno)

El claro resultado alcanzado por el cuadro madridista inclina a...

considerar la eliminatoria totalmente resuelta por cuanto nadie en absoluto concede al Milán la posibilidad de llegar siquiera a forzar un partido de desempate.

REGRESO DEL MILAN MADRID, 30. — (Alfio) Por vía aérea han partido esta mañana en avión especial con destino a Milán los jugadores técnicos y directivos del Milán.

Salieron asimismo seis grandes aviones con aficionados italianos que se habían desplazado a Madrid para presenciar el encuentro.

ELOGIOS DE LA PRENSA DE ROMA AL MADRID

ROMA, 30. — (Alfio) Los comentarios durante la mañana de hoy, han girado en torno a la magnífica victoria obtenida ayer por el Real Madrid sobre el Milán...

La mayoría de los periódicos italianos se inclinan en sus comentarios en este sentido y dedican elogios al Real Madrid por su gran actuación y particularmente, a Di Stefano.

QUINIELA

Table with 2 columns: Team name and score. Includes Valladolid - Zaragoza, At. Madrid - Barcelona, Murcia - Sevilla, etc.

Reservas. Cijón - Orense, S. Fernando - Tenerife

En vista de los fracasos que llevamos cosechados, los próximos resultados los hemos hecho "a los dados".

El III Festival Acrobático Aéreo Internacional Se celebrará en Bilbao y participará un equipo ruso

BILBAO, 30. — En el mes de septiembre próximo se celebrará en Bilbao el III Festival Acrobático Aéreo Internacional.

Hay "Concepción Arenal" "Bosco" de La Coruña

Esta tarde, a las cuatro en el Gimnasio de la Empresa Nacional Bazán, se enfrentarán el Concepción Arenal de nuestra ciudad y el Bosco, de La Coruña...

JUEGOS DE INVIERNO DE INNSBRUCK

La rusa LIDIA SKOBLIKOVA ganó una medalla de oro de patinaje

INNSBRUCK, 30. (Alfio). — Las patinadoras rusas han dominado la primera prueba de quinientos metros...

- segundos 7/10 (medalla de oro). 2.— Harald Groeningen, Noruega, 1-32-02-3. 3.— Igor Vorochikhin, URSS, 1-32-15-8.

Zimmermann es de profesión cocinero y ostenta también el título de campeón mundial slalom gigante. El pasado año recibió el «Esquí de Oro» concedido por un jurado de periodistas deportivos al mejor esquiador del año.

ZUBIAURRE, jugador del Zaragoza, suspendido por cuatro partidos

MADRID, 30. — El Comité de Competición de la Española de Fútbol ha tomado los siguientes acuerdos:

Jugadores. — Primera División: Suspendido por cuatro partidos oficiales a Juan Zubiaurre Jauregui, del Zaragoza...

Entrenadores. — Hacer objeto de doble amonestación al entrenador del Zaragoza por falta cometida por un jugador de su club.

Clubs. — Imponer sanción económica al R. Zaragoza, por arrojar al público ahuchadillas al terreno de juego.

Directivos. — Suspendir por tres meses al delegado de campo del R. Zaragoza C. D., por protestar reiteradamente decisiones del árbitro.

Árbitros. — Suspendir por un mes a un colegiado de Primera División por no consignar en acta incidentes ocurridos entre jugadores. — Alfio.

UNA RUSA MEDALLA DE ORO EN PATINAJE SOBRE 500 METROS

INNSBRUCK, 30. (Alfio). — Lidia Skoblikova, URSS, se ha adjudicado una medalla de oro en patinaje femenino sobre quinientos metros.

Clasificación oficial: 1.— Lidia Skoblikova, URSS, 45". 2.— Irina Yegorovna, URSS, 45-2.

Clasificación de fondo sobre treinta kilómetros: 1.— Lidia Skoblikova, URSS, 45-2.

Clasificación no oficial: 1.— Eero Maentyrante, Finlandia 1 hora 30 minutos 50

FELIX RUIZ no podrá jugar en dos meses

MADRID, 30. (Alfio). — Según opinión del doctor López Quiñez, que ha escayolado hoy al jugador Félix Ruiz, éste no podrá jugar en un período de dos meses.

AYER, EN EL ESTADIO DE SANTA ISABEL

El Compostela entrenó con el Vista Alegre (de Modestos) al que venció por 4 a 1 Una alineación compostelana en cada tiempo

Fundamentalmente, para el Compostela el partido de ayer en el Estadio Municipal de Santa Isabel era un entrenamiento más y jugó frente al Vista Alegre...

El partido se organizó por los Clubs Modestos en recuerdo de Luis Franco Mato («Espigón»), que perteneció a varios equipos santigueños de dicha categoría...

La victoria, como es natural, fue del Compostela. El margen de 4 a 1 demuestra las pocas reservas de los compostelanos...

Doce minutos de juego, combinación del ataque del Compostela y buen remate de Berra que vale el segundo.

Treinta minutos. Se interna José Luis por el lado derecho, cede a Fito y éste cava el tercer gol.

Treinta y dos minutos. El defensa central Martín quiere interponer en el área a un delantero del Vista Alegre e incurre en penalty. El árbitro aplica todo el peso

del reglamento y castiga con penalty, siendo protestado. Lo tira Peón y marca el único gol del Vista Alegre. Desde ese momento, el Compostela siguió mandando...

En la segunda parte el Compostela presentó una alineación distinta, excepto el portero Joaquín y el delantero centro Argimiro, que pertenecían a la formación anterior...

MUCHOS CAMBIOS EN EL COMPOSTELA

Queremos suponer que el entrenador señor Yayo hizo un ensayo con el equipo de la primera liga pensando en el partido de Liga del próximo domingo con el Pozo en el Estadio de Santa Isabel...

LA PRIMERA EN PATINAJE ARTISTICO

INNSBRUCK, 30. (Alfio). — A final de la primera figura obligatoria del campeonato femenino de patinaje artístico, la holandesa Sjoukje Dijkstra, figura en cabeza con 172,4 puntos.

FARAH DIBA RESBALO SOBRE LA NIEVE

INNSBRUCK (Austria), 30. (Alfio). — Más de 60.000 espectadores retuvieron el aliento cuando Farah Diba, Emperatriz del Irán, se dirigió hacia el centro de la pista de salto con ski de Berg-Isel...

La emperatriz resbaló sobre la durísima nieve y hubiera caído si los dignatarios que la acompañaban no la hubieran sujetado fuertemente por los brazos.

CLASIFICACION EN DESCENSO MASCULINO

INNSBRUCK, 30. (Alfio). — La clasificación oficial en descenso masculino es la siguiente en sus primeros puestos: 1.— Egon Zimmermann, de Austria, 2'13" 16/100, medalla de oro; 2.— Leo Lacroix, de Francia, 2'19" 90, medalla de plata; 3.— W. Bartels de Alemania, 2'19' 48, medalla de bronce; 4.— J. Minsch de Suiza, 2'19' 54.

E español Luis Viu se clasificó 32 con 3-30-34.

Anunciándose, incrementará sus ventas y su negocio prosperará. Nuestra sección de ANUNCIOS POR PALABRAS satisfará sus deseos.

flotando más de lo debido. A JULIÁN se le notó la falta de entrenamiento pero dejó constancia de su buena colocación y fáciles movimientos. Joaquín y Sanmiguel, cada uno en su portería, mostraron mucha seguridad.

EL VISTA ALEGRE

Como equipo entrenador, estuvo aceptable este Vista Alegre de ayer, en cuyas filas hay jugadores de clase como Cebo y Pegón...

EL ENCUENTRO DE LIGA BARCELONA-ZARAGOZA SE JUGARA EL 9 DE FEBRERO

ZARAGOZA, 30. — El encuentro de Primera División Barcelona-Zaragoza, que figuraba en el calendario para ser jugado el domingo día 9 de febrero, será adelantado a la tarde del sábado día 8, a fin de que el Real Zaragoza tenga un mayor margen de recuperación por tener que jugar el día 12 en Turín con la Juventus el partido de vuelta de cuartos de final de la Copa «Ciudades en Feria».

Lo que se dice

IGARTUA SIN ACENTO

Cuando sale un futbolista con un nombre raro, pocas son las veces que uno acierta a escribirlo con propiedad. Así tenemos el caso de Igartua al que casi todos los periódicos le llaman Igartúa con acento en la u.

Recuerdo que cuando vino Kula a para España, en Barcelona le llamaban Kubala, Kabaña y hasta Kanete. Más tarde se deshizo el error y volvió a sonar Kubala como en la propia Academia Hun-gara de la Lengua.

Desde hoy en adelante llamemos, pues, Igartua y no Igartúa al popular medio del Deportivo, hoy reposando en el Fabril. Nadie, en cambio, se equivocó cuando Veloso se fue a La Coruña a jugar con el Deportivo, pues como venía de cerca de casa — en este caso la «casa» es Marineda — nadie lo denominó Veloso. Vilasó ni Velusentzerri.

Yo, la verdad, era de los que llamaba Igartúa al jugador coruñés-vasco. Me parecía más eufónico el nombre y más en consonancia con la furia a mberiana, pero Pepe Crespo, el más fiel seguidor del Deportivo, vino a sacarme del error. Yo se lo agradezco, porque será de los primeros informadores que pueda llamar por su verdadero apellido a Igartua, perdón, Igartua.

**PONTEVEDRA**

**Incendio en tres montes de la provincia**

Tres incendios se han declarado el pasado martes en distintos montes de la provincia de Pontevedra. Uno de ellos, tuvo lugar en el monte denominado "Picoñitos", de propiedad particular, enclavado en el municipio de La Cañiza. Afectó a una hectárea de terreno. Las pérdidas se calculan en unas diez mil pesetas.

Otro se produjo en el monte "Montoto", de la parroquia de Quireza, en Cerdedo, repoblado por el Patrimonio Forestal. Los daños se elevan a cuatro mil pesetas.

El tercero de los incendios se produjo en el monte comunal "a Iglesia" en las parroquias de Cajate y Berducido, ayuntamiento de La Lama. Este incendio se cree ha sido intencionado. Alcanzó a veinte hectáreas de terreno repoblado de tojo, siendo las pérdidas de poco valor.

**Capital de la Provincia**

**Gratitud de la Diputación al Gobierno, por la concesión de un Polo de Desarrollo**

LA CORUÑA. — (De nuestra Delegación, por teletipo). — Ayer, jueves, celebró sesión la Diputación Provincial, bajo la presidencia del Sr. Puga Ramón. De los asuntos tratados, en la misma merecen ser destacados los siguientes:

Hacer constar en acta, a propuesta de la Presidencia, el sentimiento que les produce verse privado de la entusiasta y eficaz colaboración de D. Angel Porto Anido con motivo de su cese como diputado.

Que conste también en acta el pesar de la corporación por el fallecimiento de doña Gala Murguía de Castro.

Expresar la satisfacción experimentada por la Diputación y vicerintado con motivo de la llegada del primer cargamento de crudo para la Refinería.

Hacer patente al Gobierno su agradecimiento y el de toda la provincia por haber concedido a

La Coruña uno de los polos de desarrollo, viéndose con satisfacción los telegramas dirigidos por la Presidencia con dicho motivo, y expresando su agradecimiento al Gobernador civil, D. Evaristo Martín Freire, por su bien conocida y eficaz intervención por cuantas mejoras se vienen concediendo a La Coruña y a su provincia.

Lamentar el incendio ocurrido días pasados en esta capital, que hizo parecer la estación del Ferrocarril del Norte.

Aprobar el proyecto de tomar en consideración los proyectos de construcción de los siguientes caminos: El titulado «del kilómetro 105 de la carretera de Ponte do Forco a Muros y a Arcova», cuyo presupuesto se eleva a 2.860.089,32 pesetas; el provincial titulado «de Castiello Verde a la Raya de Curtisa», por un presupuesto de contrata de 2.824.616,28 pesetas; y el de «Carino a Chazos», por Castro y Puenteumouro, cuyo presupuesto se eleva a 701.584,52 pesetas.

Acceder a petición del Ayuntamiento de Ortigueira para un anticipo que se le había otorgado dentro del plan bienal de 1961-62, para reparación del edificio destinado a Asilo de Ancianos, pueda ser aplicado, bajo las mismas condiciones, a reparar el camino de acceso al matadero municipal.

por el capellán del Centro, don Rafael Taboada. A continuación será servida una comida extraordinaria, para concluir la fiesta con la proyección de una película.

**HOY, CONFERENCIA DE FRAY VALENTIN DE LA CRUZ**

Sobre el atrayente título "Mística, palabra y espolismo", versará la conferencia que esta tarde, a las ocho, pronunciará en la sala de Información y Turismo, el Prior de los Carmelitas descalzos de La Coruña, Fray Valentín de la Cruz.

**FIESTA PATRONAL DEL SINDICATO DEL AGUA, GAS Y ELECTRICIDAD**

El Sindicato Provincial de Agua, Gas y Electricidad se dispone, como todos los años, a festejar el día de su excelsa Patrona, Nuestra Señora de la Luz y de las Candelas.

Mañana, día 1 de marzo, a las cuatro de la tarde, habrá un partido de fútbol en el campo de entrenamiento del Estadio Municipal de Riazor, entre dos selecciones de "Fenosa".

El lunes, día 3, a las once de la mañana, se celebrará una misa solemne en la capilla de San Andrés, y a las doce, en el Teatro Colón, habrá un gran festival artístico lleno de atractivos, proyección de la película en color "Veinte años de Fenosa", intervención personal del locutor deportivo internacional don Enrique Mariñas, que hablará sobre "Breves impresiones de un locutor deportivo" y el espectáculo artístico-musical "Desfile de Voltios", presentado por Carlos Dorrego Vieitez.

**VIGO**

**Buques de la Armada en puerto**

**Mañana llegarán más unidades, para realizar ejercicios**

VIGO, 30.— Al atardecer de ayer, hicieron su entrada en puerto, la fragata "Hernán Cortés", y los dragaminas "Guadalhore", "Almanzora", "S11", "Odiel" y "Tinto", que permanecerán en estas aguas realizando ejercicios hasta el día 4, en que se harán a la mar.

Para el sábado a primera hora de la tarde, está prevista la entrada del crucero "Almirante Cervera", buque insignia, de la Agrupación Naval del Norte; destructor "Quendo", minador "Júpiter" y fragatas "Legazpi" y "Vicente Yáñez Pinzón", que permanecerán en puerto hasta las nueve de la mañana del lunes, en que se harán a la mar para continuar sus ejercicios.

febrero, celebrará solemnemente sus bodas de oro, la Comunidad de HH. Trinitarias, que llevan 50 años de benemérita labor social en nuestra ciudad, consecuencia de las gestiones que para su fundación realizó la excelentísima señora condesa de Torre Cedeira, con la donación de los terrenos para levantar la primera residencia y en los que más tarde se construyó el templo de la Santísima Trinidad en la calle de Ecuador.

Con tal motivo se celebrará previamente, un solemne triduo que dará comienzo mañana viernes.

El domingo, por la mañana, a las ocho, habrá Misa, con motetes, cantados por el coro de la Comunidad. A las once, Misa solemne, oficiada por el Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de Tuy - Vigo, Fray José López Ortiz, con la participación extraordinaria de la Coral Casablanca. Terminado el santo oficio, el Prelado, procederá a la bendición de un nuevo pabellón de servicio para la gran obra que realiza esta Comunidad, cuyas bodas de oro se van a celebrar.

Por la tarde, a las siete, habrá un solemne Trisagio, con exposición y bendición con Su Divina Majestad, por el Vicario general de la Diócesis y Canónigo dignidad de S. I. Catedral, D. Antonio Albares Fernández.

Los sermones del triduo han sido encomendados al M. I. señor, don Julián Cuntín Taboada, Canónigo Archivero de la S. Catedral y Profesor de Religión del Instituto de Enseñanza Media.

**DETENCION DE DOS RATELLOS, EN LAVADORES**

La Guardia Civil de Lavadores ha detenido a dos muchachos de 16 años, naturales de Beade y La Coruña, respectivamente. Se habían fugado del Reformatorio del Tribunal Tutelar de Menores de Pontevedra. El pasado día 27 se habían llevado del domicilio de Demitila Nieto Estévez, en Beade, tres sortijas, un reloj de pulsera, una cadena de oro, todo ello valorado en ocho mil pesetas, más tres mil pesetas en metálico.

Los ladronzuelos se confesaron autores de otros seis robos en distintos lugares. Han sido puestos a disposición del Juez de Instrucción de Vigo.

**MOVIMIENTO DE AYER**

Ayer se registró el siguiente movimiento portuario:

Procedente de Corcubión, llegó el vapor «Fornelos». De Hamburgo y El Havre, hizo escala el trasatlántico argentino «Alberto Doderos» para dejar 3 pasajeros conduciendo en tránsito 166 y embarcando otros 165 con destino Brasil-Plata, para donde se embarcaron también dos automóviles, correo y diez toneladas de conservas. Llegó de Tenerife el petrolero «Campamento», con cargamento de combustible. Para repostar lo hizo el destructor de nuestra Marina de Guerra, «Almirante Antequera». Zarparon los vapores «Bernabé», «Chanteiro» y el butanero inglés «Abbas».

**Doña Luisa Pérez**

Madre de la Directora de dicho Colegio.

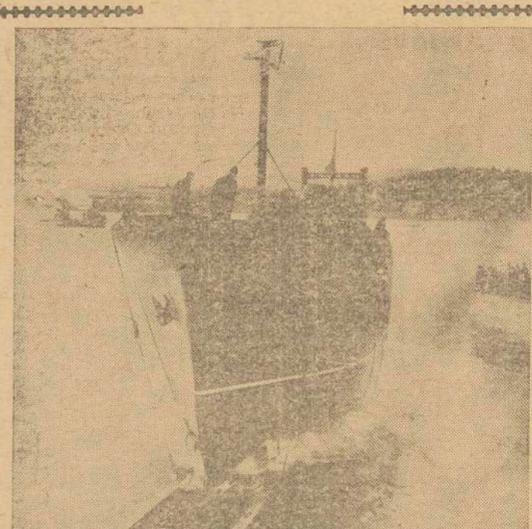
La Dirección y alumnas ruegan la asistencia a alguna de dichas misas.

Santiago, 11 de enero 1964.

BODAS DE ORO DE LAS HH. TRINITARIAS

El próximo domingo, día 2 de

**Botaduras, en Astano**



Cuatro nuevos buques se deslizaron el miércoles por las gradas de Perillo hacia las aguas de nuestra Ría, camino de los mares que contornean al globo terráqueo. Cuatro buques pesqueros para cuatro armadores coruñeses. Es decir cuatro barcos, para cuatro gallegos, para crear nuevos puestos de trabajo para los gallegos y construídos en «Astano», astilleros gallegos que marchan entre los primeros de Europa. El hecho se produce con tanta frecuencia que a veces no valoramos su importancia, pero la verdad es que en Perillo radican unos astilleros que deben de ser orgullo de Galicia y ejemplo de lo que pueden los gallegos. Y tras la botadura de estos buques pesqueros ya se anuncia la de otro nueve buque, de seis mil toneladas, para los primeros días de marzo. Así trabajan en esa factoría del «interland» ferrollo que produce a ritmo europeo y da vida en una trayectoria que la hace acreedora al «slogan» de «la América» gallega. — (Foto ARJO)

**VI ANIVERSARIO DE LA SEÑORITA Ritola Rubiños Piñón**

QUE FALLECIO CRISTIANAMENTE EN EL FERROL DEL CAUDILLO, EL DIA 6 DE FEBRERO DE 1958.

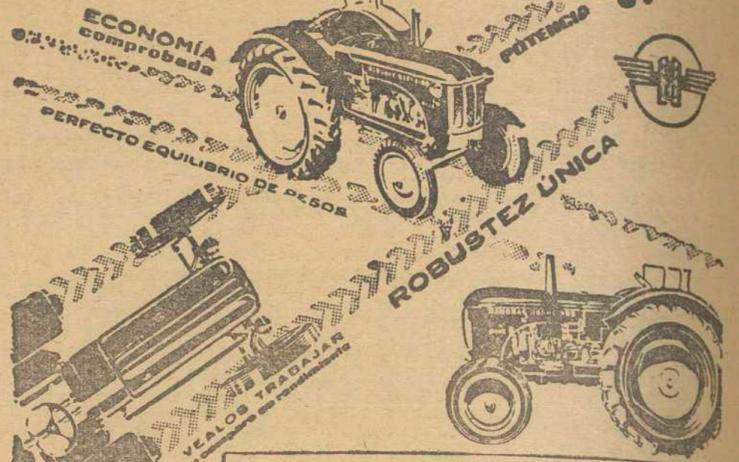
D. E. P.

Sus padres, Tomás Rubiños Fernández y Estrella Piñón Rivera; hermano, abuela, tíos, primos y demás parientes,

AL RECORDAR a sus amistades tan triste fecha, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al septenario de misas que, por su eterno descanso, se celebrarán en la parroquia del Carmen, los días 1.º, a las nueve; 2.º, a las diez y media; 3.º, a las once; 4.º, a las once y media; 5.º y 6.º, a las once y media; 7.º, a las once y media; el 22 de mayo, a las ocho, y el día de cada mes, a las ocho y media, por cuya atención les quedarán profundamente agradecidos.

El Ferrol del Caudillo, 31 de Enero de 1964.

**PERFECCION EN Accion!**



**HANOMAG BARREIROS**

la marca del tiempo nuevo

AGENCIA EN LA CORUÑA, **MOSA**

PLAZA DE ORENSE, 3 TELÉFONO 76598 91

AGENTE EN SANTIAGO DE COMPOSTELA

**ESTABLECIMIENTO NUÑEZ**

CALVO SOLELO, 25

**ORENSE**

**PUNTE INAUGURADO EN LOS PEARES**

La villa de Los Peares, regada por los tres ríos Mño, Sil y Bubal, ha vivido unas horas de emoción, de alegría, con motivo de la inauguración de la pasarela metálica, construída en uno de los márgenes del puente del ferrocarril, que vino a llenar una necesidad grande y a solucionar un problema que tenían planteado los vecinos de los Municipios de La Peroja, Nogueira de Ramuín, Carballedo y Ferreira de Pantón, enclavados en los márgenes de los ríos antes citados, pertenecientes a las provincias de Orense y Lugo.

Esta pasarela, de 180 metros de longitud y 1,20 metros de anchura, fue construída en el tiempo récord de dos meses, durante los cuales trabajaron siete obreros; el importe de las obras es de 350.000 pesetas, de las cuales 50.000 pesetas fueron recaudadas entre los vecinos de aquellos Municipios y el resto aportados por los Planes Provinciales de Servicios Técnicos.

Presidió el acto el Gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de Orense, D. José María López Ramón, al que acompañaban el subjefe provincial del Movimiento, D. Manuel García Manzano; delegado provincial de Educación Nacional, don Manuel López Rodríguez; Inspector jefe de Primera Enseñanza, don Emilio Nogueira Dacosta y jefe del departamento de Acción Política local, don José Suárez.

A su llegada a Los Peares, el Gobernador Civil y acompañantes fueron recibidos por los alcaldes de La Peroja y Ferreira de Pantón, don Luis Rodríguez Rey y don Ramón parde Arias, a los que acompañaban miembros de sus Corporaciones y representaciones de las Hermandades de Labradores y Ganaderos.

En unión de su séquito el Gobernador Civil, trasladándose con las autoridades locales y cura párroco de Los Peares, don Luis Álvarez Pousa, a la pasarela, entre las aclamaciones del numeroso público congregado en sus cercanías, mien tras en el aire explotaban las bombas de balenque que se iba a inaugurar. Una vez allí, el cura de Los Peares procedió a la bendición de la misma y a continuación el señor López Ramón, cortó la cinta con los colores nacionales, que cerraba el paso, dando así por inaugurada la pasarela, la cual recorrió, en ambas direcciones, en unión de sus acompañantes.

Seguidamente el Gobernador Civil realizó una visita a las obras del nuevo templo parroquial de Los Peares, el cual se construye con aportaciones de los vecinos de la localidad. También visitó el señor López Ramón la Biblioteca Pública, trasladándose finalmente al Centro Recreativo donde por varias comisiones de vecinos le fueron expuestos problemas que afectan a pueblos y localidades del entorno de Los Peares pidiéndole también a la primera autoridad provincial la construcción de una Escuela mixta en Casallal; dos escuelas para niños y una

de niñas— en Caracedo y una de niños en Los Peares, así como la terminación del segundo tramo de la carretera de Gústey a Los Peares, de unos seis kilómetros de longitud, desde el pueblecillo de Caracedo. El señor López Ramón prometió estudiar con detenimiento dichos problemas y manifestó que haría todo cuanto estuviese en sus manos por solucionar satisfactoriamente los mismos.

Finalmente el Gobernador Civil, acompañantes, autoridades y comisiones de vecinos fueron obsequiados en el Centro Recreativo con una copa de vino español.

**REUNION SINDICAL**

En la Delegación provincial de Sindicatos presidida por el titular de la misma, celebró reunión la Junta de Mandos de la C.N.S.

Por la Junta conoció un plan conjunto de acción sindical para la promoción en Orense del Desarrollo Económico a lo largo de este año, programándose, a este efecto, por la C.O.S.A. y Hermandades, vicesecretarías de Ordenación Económica, de Orden Social y Obras; Obras Sindicales de Previsión Social, Hogar y Arquitectura, actividades concretas, perfectamente determinadas, con sus cifras de inversión en los meses venideros. Al mismo tiempo se prevén una serie de servicios y órganos de asesoramiento y difusión, gestión y trámite, para promover el Desarrollo en el Sector privado.

Este programa será examinado en próximas reuniones por los mandos representativos, jefes de Sindicato y presidentes de Secciones Sociales y Económicas, para cursarlo, con su aprobación y sugerencias a los correspondientes organismos nacionales con la petición de los créditos necesarios a su ejecución y puesta en marcha.

**CORCUBION**

**En recuerdo de JUAN ROMERO**

CORCUBION. (De nuestro corresponsal, R. Caamaño).

Hoy, día 30, se cumple el tercer aniversario del fallecimiento de don Juan Romero Casasa (q.e.p.d.), activo corresponsal que fué de la Prensa compostelana y defensor de los problemas de su querido pueblo natal, Corcubión.

No queremos dejar pasar esta fecha sin recordarlo con simpatía y cariño, no pudiendo en este período de tiempo transcurrido, ver realizadas sus ilusiones con la construcción del nuevo muelle que el tanto ansiaba y el cual ya va muy adelantado.

En cambio, lo que aun no varió de lugar fue la antitética cárcel situada en uno de los sitios más visibles para los turistas en el paso forzoso para Finisterre y en esa curva peligrosa, que hace tres años existía, según noticias publicadas en este mismo diario por el desaparecido Juan Romero.

El estado actual ofrece un culamitoso aspecto, en cuyo lugar debía existir una expandida con unos jardines, para expansión del puerto y belleza del panorama que ofreciera a los turistas esa entrada hacia la villa viniendo de Finisterre y desapareciendo con estas obras, la doble curva peligrosa. Confiamos que las personas rectoras en beneficio de Corcubión, tomarán este acuerdo.

Con estas líneas dejamos patente nuestro recuerdo al desaparecido Romero, que tanto interés se tomaba por su pueblo, y a sus conocidos y amigos, le rogamos se dediquen una oración en esa fecha inolvidable para su familia.

anúnciese en LA NOCHE

**CASTROMIL, S. A.**

**A PARTIR DE 1.º DE FEBRERO**

**Autobús directo Coruña - Vigo - Coruña con paradas limitadas**

Salida de La Coruña. 8,35 mañana

» de Santiago. 10,25 »

» de Pontevedra. 11'30 »

Llegada a Vigo. 12'30 »

Salida de Vigo. . . . . A las 16,20

» de Pontevedra. . . . . 17,20

» de Santiago. . . . . 18,30

Llegada a La Coruña . . . . . 20,15

# ENERGICA PROTESTA NORTEAMERICANA POR EL DERRIBO DEL AVION EN ALEMANIA ESTE

## JOHNSON ha sido informado del incidente que costó la vida a tres oficiales

WASHINGTON, 30.— El Departamento de Estado ha declarado que estaba preparada una energética protesta contra el «derribo» de un avión de entrenamiento norteamericano, sin armas a bordo, ocurrido ayer cuando sobrevolaba la Alemania Oriental.

El oficial segundo de la Embajada soviética, Georgi M. Kornienko ha sido llamado esta tarde al Departamento de Estado, donde el ayudante del secretario de Estado para Europa, William Tyler, le entregó una nota de protesta.

Refiriéndose al incidente del avión abatido, el oficial de Prensa del Departamento, Richard I. Phillips, declaró: «Este avión, que realizaba un vuelo de pruebas de pilotaje y que sobrevolaba la Alemania Oriental, se había extraviado y no ofrecía amenaza de ningún género para los soviéticos. Exigimos la más estrecha cooperación por parte de las autoridades militares soviéticas en orden al rescate de los cadáveres de estos tres infortunados aviadores, así como a una completa información acerca del incidente».

Asimismo, Mr. Phillips dijo que «Estados Unidos protestaban en los términos más energéticos ante el hecho de haber sido abatido dicho avión en la Alemania del Este, así como por la muerte innecesaria de tres oficiales americanos».

Este tipo de avión, como este del incidente, se construye en Estados Unidos con destino, para la aviación civil como para fines militares.

Noticias oficiales norteamericanas dan cuenta que la agencia de noticias soviética «Tass» había comunicado que el avión había sido derribado y que fue interceptado por un caza «139» ruso, que tomó medidas contra aquél. Según indican dichas noticias oficiales, no se había recibido aún en Washington, ninguna copia de la nota rusa sobre el incidente. Esta nota le fue entregada en Moscú al embajador norteamericano.

A este respecto, el Presidente Johnson está siendo informado acerca de la situación, por parte del personal del Consejo de Seguridad nacional.—(Efe).

### UNA TRAMPA AL T-39?

BERLIN, 30.— Un portavoz de las fuerzas aéreas norteamericanas ha declarado que han llegado a la conclusión de que se tendió una trampa al avión «T-39» para desviarle de su ruta normal y hacerle internarse equivocadamente en la oriental y de esta forma tener un pretexto para derribarle. (Efe)

CALIFICADO DE LAMENTABLE INCIDENTE, EL DERRIBO DEL AVION

GINEBRA, 30.— «Es un lamentable incidente», ha declarado el delegado soviético en la Conferencia de las 17 naciones de desarme, Semjon Tsarapkin sobre el asunto del reactor norteamericano de entrenamiento tipo «T-39» derribado sobre Alemania Oriental, pe-

re ha añadido que «no debe tener repercusión ninguna en el trabajo de la conferencia de desarme ni en las relaciones soviético-norteamericanas». Tsarapkin ha expresado la opinión de que el derribo del aparato es posible que haya sido ordenado por algunos mandos intermedios no del todo responsables.

Como contrapartida de estas manifestaciones, el periódico neoyorkino «New York Times» escri-

# Visitas del Ministro de Marina, en Arrecife de Lanzarote

ARRECIFE DE LANZAROTE, 30.— El Ministro de Marina, Almirante Nieto Antúñez, ha llegado hoy en avión especial.

El Almirante Nieto Antúñez realiza una visita a las Montañas de Fuego, campos lavios del volcán Timanfaya y por las zonas de cultivos especiales.

Después de almorzar en el Parador Nacional giró otra visita a las instalaciones portuarias, deteniéndose especialmente en las industrias de congelación de pescados así como los terrenos donde va a ser montada una estación portuaria de agua de mar. Seguidamente visitó la bahía y a última hora de la tarde con sus acompañantes estuvo en la cueva de los Verdes, si-

tuada en el interior de un tubo volcánico que se considera con sus siete kilómetros el mayor del mundo.

Por la noche recibió diferentes comisiones sindicales de carácter pesquero que le expusieron problemas que tienen planteados.

Mañana emprenderá viaje a las provincias africanas para regresar seguidamente a Madrid.—(Cifra).

# «TODAVIA EL ODIO, LAS LAGRIMAS, LA SANGRE, LAS MISIONES DESTRUIDAS»

## Comentario de Radio Vaticano a los acontecimientos del Congo

CIUDAD DEL VATICANO, 30.— «Todavía el odio, todavía las lágrimas, todavía la sangre, todavía las Misiones destruidas» ha dicho Radio Vaticano comentando los acontecimientos que han ensangrentado el Congo y le han llenado de oprobio y salvajismo incivilizado, pese a llevar ya tres años de independencia, en los que el país no ha conocido más que la amargura.

«La Iglesia y el Papa —ha prosigue la emisora vaticana— esperan una acción necesaria y meritoria de esos organismos internacionales que se constituyen como promotores y que se apresuran a instituirse en guardianes de la independencia de los nuevos Estados. Esperan que lleguen a establecer unos ideales de paz y de libertad y de respeto hacia los derechos supremos de los hombres, de forma que el Congo disfrute de la situación estable y pacífica a la que tiene derecho por encima de todas las ambiciones» (Efe)

### ONCE PERSONAS RESCATADAS DE UNA MISION NORTEAMERICANA

LEOPOLDVILLE, (Congo), 30.— Cinco adultos y seis niños, incluida una criatura de 16 meses, han sido rescatados ayer de una Misión religiosa norteamericana en la localidad de Kintshua, provincia de Kuluu, por tres helicópteros de las fuerzas de las Naciones Unidas en el Congo.

La Misión había sido incendiada y saqueada por los salvajes desenfrenados, siendo brutalmente

apaleado uno de los misioneros y teniendo que esperar, sobrecojidos por el terror, todos los miembros de la Misión desde el viernes pasado hasta ayer, para ser salvados. (Efe)

apaleado uno de los misioneros y teniendo que esperar, sobrecojidos por el terror, todos los miembros de la Misión desde el viernes pasado hasta ayer, para ser salvados. (Efe)

# Acto de homenaje organizado por el Centro Gallego de Madrid

«El Centro Gallego de Madrid organiza un acto para el día 7 del próximo mes de febrero, a las dos de la tarde, que tendrá lugar en los Salones del Hotel Nacional y que consiste en un almuerzo, que se celebrará en honor de las personalidades siguientes:

Excmo. Sr. D. Enrique Salgado Torres, Director General de la Vivienda; Excmo. Sr. D. Miguel Angel García Lomas y Mata, Director General de Arquitectura; Ilustrísimo Sr. D. Francisco Pons Sorolla, Arquitecto Jefe del Ministerio de la Vivienda; Ilmo. señor D. Manuel Chamoso Lomas, Comisario de la 1ª Zona del Servicio de Defensa del Patrimonio Artístico Nacional.

A nuestros paisanos los señores, Salgado Torres y Chamoso Lomas, así como al Sr. García Lomas y al Sr. Sorolla, les ha rendido testimonio de gratitud la Junta Directiva de esta Sociedad, otorgándoles a todos ellos el título de Presidente de Mérito, en reconocimiento de lo que, cada uno viene realizando en beneficio de los más altos intereses de nuestra patria y como premio de los que, como españoles y como gallegos, les debemos a tan ilustres personalidades.

El expresado día 7 de febrero, les será hecha la entrega de los respectivos títulos honoríficos y al objeto de imprimir a este solemne acto la extensión consiguiente a la gran cantidad de ad-

hesiones recibidas de las numerosas amistades de los homenajeados, nos complacemos en hacerlo público y en comunicar que las tarjetas de asistencia pueden ser retiradas en la conserjería del Centro Gallego (Carretas, 14) o en el Hotel Nacional, hasta el jueves, 6, a las nueve de la noche.

Madrid, Enero de 1964.— EL PRESIDENTE, Constantino Lobo.

# Monumento a la batalla del Ebro, en Tortosa

TORTOSA, 30.— Han quedado totalmente cubiertos de planchas de hierro, por los cuatro ángulos, con figuras simbólicas, los cuarenta metros de altura de que consta el entramado del monumento a la batalla del Ebro, situado en el río, frente al Palacio Episcopal.

La erección del monumento ofrece una perspectiva impresionante y parece que la inauguración está prevista para las fiestas conmemorativas del término de la contienda, primero de abril próximo. (Cifra)

## SATISFACCION EN ANKARA

# Por el envío de fuerzas mixtas de la OTAN a Chipre

ANKARA, 30.— La noticia según la cual los Estados Unidos han aceptado participar en una fuerza internacional en Chipre para mantener la paz y el orden ha sido acogida con satisfacción en Ankara.

«Turquía se muestra favorable a tal solución, que debe servir para consolidar la seguridad de la comunidad turca en la isla», ha declarado a la Prensa un portavoz del Ministerio turco de Asuntos Exteriores.

Agregó que el Gobierno turco aceptó en principio con reserva de ciertas condiciones las propuestas británicas sobre la fuerza internacional; constituida por países miembros de la OTAN, pero el portavoz no quiso señalar el carácter de las condiciones impuestas por Turquía.—(Efe).

### EL ENVIO DE FUERZAS

LONDRES, 30.— Sir Arthur Snelling, especialista británico en asuntos chipriotas, informa hoy al secretario de la Commonwealth, Duncan Sandys sobre el punto de vista del Gobierno norteamericano en torno a la sugerencia de envío de fuerzas mixtas de la OTAN a Chipre para mantener la paz y el orden. Snelling regresará de Washington donde ha tratado sobre la propuesta británica con las autoridades norteamericanas. (Efe).

### ESFUERZOS EN LA CONFERENCIA DE LONDRES

ATENAS, 30.— El jefe del Gobierno Juan Paraskevopoulos en conferencia de Prensa ha formulado la declaración siguiente:

«El Gobierno prosigue los esfuerzos en la conferencia de Londres para conseguir la no intervención de potencias externas en la cuestión de Chipre y por lo tanto resolver la

situación en la isla en forma satisfactoria para todos».—

# 23 millones serán invertidos este año en las obras de colonización, en LUGO

LUGO, 30.— (Por F. Rivera Manso, corresponsal de la Agencia Cifra.

El Plan de Desarrollo Económico recientemente aprobado por el Gobierno proporcionará a Lugo un buen resurgir social y económico el próximo cuatrienio. Independientemente de la construcción de una Escuela de Peritos Agrícolas, aprobada en Consejo de Ministros días antes de que fuera sancionada favorablemente el Plan de Desarrollo, está incluido en el Plan a continuación de las obras de regadío del Valle de Lemos.

# Ofrece uno de sus ojos al cantante norteamericano Ray Charles

CARTAGENA, 30.— Angel Ruiz Martínez, de 24 años de edad, con domicilio en la calle de San Pedro número 13, ha manifestado que está dispuesto a ceder uno de sus ojos al cantante ciego norteamericano Ray Charles. Según la opinión de los oculistas parece ser que el trasplante podría dar resultados satisfactorios.

Se cree también que existe otro ofrecimiento hecho en Méjico por un obrero de 28 años, según información del diario azteca «Ovacion» y que el cantante Charles ha ofrecido 300.000 dólares por ambos ojos.—(Cifra).

# GALERADA

## UN GOLPE DE MAR ARREBATO A TRES HOMBRES DE UN BARCO DANES

CATANIA (Sicilia), 30.— El barco de carga danés «Belgien» llegó a este puerto ayer, informando de su capitán que uno de los oficiales y 2 marineros del barco habían sido arrebatados por un golpe de mar, desapareciendo durante una tormenta en el Atlántico, el 20 de enero.

Los desaparecidos fueron identificados como el primer oficial Leo Nielsen, de Elsinore (Dinamarca); L. Mathiesen, de Husum, Alemania y Luis Díaz y Ferrer, de Sevilla, España.

El capitán no dio más detalles acerca del incidente.

El barco, de 2654 toneladas, partió esta noche para el Pireo, Grecia.—(Efe).

## EL VETERANO SARGENTO YORK HOSPITALIZADO

JAMESTOWN (Tennessee), 30.— El famoso héroe de la Primera Guerra Mundial Alvin C. York, ha ingresado en el Hospital General de Trenton y los médicos que le atienden han declarado que padece una aguda «deshidratación».

El Dr. Guy Pinckley señaló que el veterano —cuenta 76 años de edad— York se halla en estado parcial de coma pero que la gravedad no es mayor que la experimentada durante los últimos meses.

York ha sido hospitalizado en seis distintas ocasiones durante el año pasado. Se halla inválido desde hace 12 años. (Efe).

## SYNGMAN RHEE, GRAVEMENTE ENFERMO

HONOLULU, 30. (Efe).— Syngman Rhee, ex presidente de Corea del Sur, se halla en grave estado de salud según ha revelado su hijo adoptivo, Rhee In-Soc, llegado a Honolulu procedente de Seul para visitar a su padre, confinado en un hospital desde que enfermo hace unas semanas. (Cifra).

## REFUGIADOS EN LA REPUBLICA FEDERAL

HANNOVER, 30.— Dos jóvenes de la zona Oriental se han refugiado en la República Federal. Lograron franquear un campo de minas y llegar sanos y salvos, al territorio de la Baja Sajonia, para pedir asilo político. (Efe).

# Balduino y Fabiola abandonan el Japón

TOKIO, 30.— Después de dar por terminada su visita oficial de 10 días al Japón, el Rey Balduino y la reina Fabiola de Bélgica acompañados del ministro belga de Asuntos Exteriores, Paul Henri Spaak, han salido de Kyuchu por vía aérea con dirección a Hong Kong. Su viaje a la colonia británica es de carácter privado.

El día 2 de febrero el Rey y la Reina de Bélgica se trasladarán a Bangkok en visita oficial.

# UN PUEBLO DE HUELVA, INDUSTRIALIZADO POR UN PARROCO

HUELVA. — La localidad de Paymogo está siendo industrializada por su párroco, don Pedro García Espinosa. Gracias a la labor social y económica desarrollada por el joven sacerdote, la emigración ha disminuido considerablemente en el último año.

Ante la escasez de recursos materiales de su parroquia, el Padre García Espinosa decidió estudiar la mejor explotación para que rindiese el máximo de beneficios. Para ello, como en Paymogo abunda la jara, y de ella se obtiene el lánano —producto muy utilizado en perfumería—, el Padre García Espinosa se trasladó en auto-stop, porque carecía de recursos, a la provincia de Zamora con el fin de conocer su utilización. En la actualidad la venta de este producto proporciona más de medio millón de pesetas anuales a la localidad de Paymogo y se espera triplicar esta cifra en el presente año.

Otra de sus iniciativas ha dado lugar a triplicar el precio de una especie de hongo gigantesco —que crece en esta región— a consecuencia de venderse en excusivas a una sola fábrica de conservas.—(PA).

# Alan Ladd, hallado muerto en su residencia

PALM SPRING (California, Estados Unidos), 29.— Ha sido hallado muerto en su residencia de esta localidad el actor cinematográfico Alan Ladd. La policía ha manifestado que su muerte parece producida por causas naturales.—(Efe).

# Comentarios de Prensa extranjera al mensaje del Jefe del Estado español a Kruschef

ROMA, 30.— La prensa italiana recoge con gran extensión el texto de la respuesta del Jefe del Estado español a Kruschef.

Destácase por la amplitud de la información sobre este tema el «quotidiano», católico, «L'Observatore Romano», órgano del Vaticano; «El Tiempo», independiente; «Gazzeta del popolo», independiente; «Avanti!», socialista y otros.

El diario «El Tiempo» pone de relieve que la respuesta enviada por el Generalísimo Franco a Kruschef es una nueva indicación interesante de la progresiva re-insercción de España en el alto nivel internacional. España, añade reivindicando la facultad de establecer directamente un diálogo político, pero no ideológico, con los países comunistas. «Los españoles estiman que la progenitura de que alardean en la lucha anticomunista, constituye la garantía más segura de que cualquier contacto con Moscú o con otros países del mundo comunista quedará estrictamente circunscrito a las necesidades de una conveniencia política o económica normal entre las naciones».—(Efe).

### LE MONDE

PARIS, 30.— «Le Monde» publica a dos columnas una crónica de Novais en la que, desde Madrid dice que el mismo día que Francia reconocía al régimen de Pekín Franco contestaba a la carta que Kruschef le había enviado. Asimismo hace notar el cortés tono positivo de esa respuesta. (Efe)

### EN BELGICA

BRUSELAS, 30.— La prensa belga recoge con gran amplitud la contestación del Jefe del Estado español al mensaje que le había dirigido el jefe del Gobierno soviético con especial atención informan sobre este tema «La Libre Belgique», «De Standard» y «Le Gazet Van Antwerpen», católicos, y el comunista «Le Drapeau Rouge». (Efe).

### EN ALEMANIA

BONN, 30.— «Sueddeutsche Zeitung», bajo el título «Franco escribe a Kruschef», publica un comentario de Aschenborn que subraya el cortés tono de la respuesta.

«Frankfurter Allgemeine», en una crónica de Chalz, dice que Franco, en su respuesta a Kruschef, se refiere a los aspectos positivos de la propuesta soviética y reconoce los resultados satisfactorios del tratado atlántico. Alude también al hecho de que la respuesta de Franco se haya publicado inmediatamente después del acuerdo de Francia con Pekín.

Otros periódicos alemanes insertan, igualmente, informaciones sobre el texto de la respuesta española.—(Efe).

### EN NORTEAMERICA

NUEVA YORK, 30.— El mensaje con que el Generalísimo Franco ha contestado a la nota de Kruschef continúa ocupando la atención de la prensa neoyorkina según el «Daily News», ese mensaje es interpretado por los observadores como representativo del deseo de España de ocupar su puesto en un mundo donde los bandos políticos reconocen su existencia mutua.

El «New York Times» subraya la frase del Generalísimo de que «el desarme completo es en sí muy importante, pero en opinión de España no es suficiente, si no va acompañado de un refuerzo del sentido moral, basado en el mutuo respeto».

Una de las varias emisoras neoyorkinas que, asimismo, difundieron el mensaje de Franco, en un comentario acerca de su contenido, ponderó la utilidad e interés de ciertos pasajes del documento.—(Efe).

# Oposición del Ayuntamiento de Santander a que se cambie el nombre de la provincia por el de Cantabria

SANTANDER, 30.— Los periódicos locales publican hoy un extenso escrito del Alcalde de la ciudad, en el que, reconociendo el acuerdo del Ayuntamiento en su última sesión, se dirige al Presidente de la Diputación para oponerse al proyecto de la Corporación provincial de cambiar el nombre de la provincia —Santander— por el de Cantabria.

Estima la autoridad municipal que no hay razones de ningún género para este cambio.—(Cifra).

Anunciándose incrementará sus ventas y en negocio prosperará. Nuestra sección de ANUNCIOS POR PALABRAS satisfará sus deseos.

# Expresó su admiración por España en cinco idiomas

MADRID, 30.— Esta mañana emprendió en avión el viaje de regreso a París, el súbdito francés André Paul Allivert, quien había llegado a España por el aeropuerto de Sevilla, el día 6 de enero.

Al hacer entrega en el aeropuerto de Barajas de la tarjeta que a todos los turistas entrega a la llegada el Instituto Nacional de Estadística, el Sr. Allivert, escribió en ella, en cinco idiomas, lo siguiente:

En español: «Me gusta mucho la vida en España».  
En inglés: «Me agradó mucho España. Me resultaron muy divertidos los días que pasé en ella».  
En francés: «Mi estancia en España fue muy agradable».  
En alemán: «Muy agradable este país».

Son muchos los turistas que al abandonar España escriben en la tarjeta frases parecidas. En estas tarjetas que entrega el Instituto Nacional de Estadística se hacen diversas recomendaciones interesantes para los turistas. (Cifra).

# Agenda del día

## Registro civil

### NACIMIENTOS

Angel Domingo Cillero y Bilbao.

### DEFUNCIONES

José María Greña Gondoriz, de 64 años; Manuel Romero Seselle, de 55 años.

## Parte meteorológico

Temperatura máxima, 12. Mínima, 7. Media, 9,5. Dirección del viento, NO. Fuerza del viento, flojo. Estado del mar, marejada del NO; cielo cubierto; visibilidad, muy buena, hasta veinte millas. barómetro, 769,2.

## Farmacias de guardia

Turno semanal de farmacias de guardia: Don Roberto Baamonde Ferreiro Briss de Canido, 53 y don Antonio Usero Torrente, General Franco, 116.

## Toma de posesión

Ayer, en la Lugartenencia Local de la Guardia de Franco, tuvo lugar el acto de toma de posesión del nuevo Lugarteniente, don Fermín Dapena Romay. A este acto asistieron diversas autoridades y jerarquías del Movimiento.

Al Sr. Dapena Romay, al tiempo que le enviamos nuestra felicitación por esta designación, le deseamos una feliz gestión al frente de su cargo.

## GUIA MORAL

JOFRE: «Vidas borrascosas». 3 R. Mayores de 18 años, con reparos. AVENIDA: El apartamento. 3 R. Mayores de 18 años, con reparos. CALLAO: «Fort Comanche». 3 Mayores de 18 años y «Historia de dos ciudades». 3 Mayores de 18 años. CINEMA: «3 azafatas». 3 Mayores de 18 años. CAPITOL: «El Conde Sandorf». 2 Mayores de 14 años. RENA: «Fresas salvajes». 3 Mayores de 18 años. MADRID - PARIS: «Los bucaneros». 1 Todos, incluso niños. ATENAS: «El gigante del Valle de los Reyes». 1. C.

# FERROL HACE 40 AÑOS

31 DE ENERO DE 1924

obras que se estaban haciendo en la muralla del parque de San Felipe, en La Graña.

Se dispone embarque en el transporte «Contramaestre Casado», el alférez de navío don Rodolfo Rojo Alfonso.

—Idem en el crucero «Extremadura», el de igual empleo, don Carlos Aguilar Tablada.

—Se destina a la División de Aeronáutica, al segundo condestable don José Barrera y se nombra para sustituirle, al de igual empleo, don Antonio Segura Sande.

—Se destina a la División de submarinos, al segundo maquinista don Eduardo Nebra González.

—Se destina a la Base Naval de Mahón, al comisario don Juan Gómez García.

—Idem al crucero «Extremadura», al contador de navío, don José María Abellán e Ibañez.

—Idem en el transporte «Almirante Lobo», al oficial de igual empleo, don Antonio Escolano Moreno.

En el correo de ayer llegó a Ferrol nuestro paisano Cagigao, campeon de «cross-country», que fue objeto de un gran recibimiento organizado por el Club Arenas.

Cagigao, estaba emocionado por las pruebas de simpatía y afecto que recibió por parte de sus amigos y admiradores.

El Boletín Oficial de la provincia publica una Circular del Gobernador civil, prohibiendo radicalmente la actuación de los mediadores en los mercados y ferias, siempre que no estén matriculados, toda vez que se han recibido numerosas denuncias contra dichos mediadores, que están interviniendo en ferias y mercados, sin pagar la matrícula correspondiente.

El Gobernador encarga a la Guardia Civil una rigurosa vigilancia en este extremo.

Ingresaron en la Academia de Ingenieros y Maquinistas, para seguir el curso para maquinistas oficiales de segunda, los primeros maquinistas, don Manuel María Fernández Sobrino, don Marcial Cid Mayobre, don Arturo Fernández Rodríguez y don Antonio Parga Sánchez.

—Embarca en el torpedero número 14, el segundo maquinista don Casimiro Silva Castro.

—Se destina como auxiliar de la Intendencia General del Ministerio, al contador de navío, don Faustino Menéndez Pidal y de Montes.

—Embarca en la División de Instrucción, el segundo condestable, don Leonardo Medal y Muñoz.

En el correo de ayer salió para Cartagena un contingente de marinería, compuesto de 220 hombres, que van a cubrir las atenciones de aquel Departamento.

Manda la expedición el capitán de Infantería de Marina, don Angel Carlier Rivas, que lleva a sus órdenes al sargento don Victoriano Casas.

En el Hospital de Caridad, falleció ayer la popular aguadora Rosario Moreno, de la fuente de la Plaza de Armas. Su muerte ha sido muy sentida. Descanse en paz.

Por el Capitán General del Departamento se ha dispuesto el amillaramiento de los terrenos adquiridos por la Marina, en el Parque de La Graña. No se ha recibido todavía la orden respecto a los astilleros de Vila, co nel mismo fin.

Per otra parte, por falta de créditos, han sido paralizadas las

# FERROL A TODAS HORAS

## Trofeo «Joaquín Romero», de campo a través

El próximo 16 de febrero, a las 11 de la mañana y por terrenos inmediatos al Estadio Municipal «Manuel Rivera» se disputará este tradicional trofeo, organizado por el Servicio de Actividades Deportivas de la Delegación Local de Juventudes, en colaboración con la Federación de Atletismo.

Podrán tomar parte en esta prueba, todos los atletas que lo deseen, ajustándose a las siguientes normas:

Primera: Se establecen tres categorías: Infantiles, juveniles y mayores, agrupados según sus edades.

Segunda: En la categoría infantil, figuran los nacidos en los años 1949-50-51.

Juveniles, nacidos en 1947 y 48. Mayores, sin límite de edad.

Tercera: Todos los participantes en las categorías Infantil y Juvenil, deberán estar en posesión del Carnet Sanitario del Frente de Juventudes, ficha escolar, laboral o documento acreditativo de haberse reconocido facultativamente.

Los atletas de categoría Mayores, presentarán su ficha médica expedida por la Federación de Atletismo.

Cuarta: Las distancias a recorrer por las distintas categorías serán las siguientes aproximadamente:

Infantil, 2.000 metros; Juvenil, 3.500, y Mayores, 5.000.

Quinta: Los primeros clasificados, tanto individual como por equipos de cinco corredores, recibirán los correspondientes trofeos.

Sexta: Las inscripciones se efectuarán en la Delegación Local de Juventudes, Servicio de Actividades Deportivas (General Franco, 124 1.º) a las 14 horas del sábado día 15 de febrero.

Séptima: Los participantes así como los delegados de equipo deberán encontrarse a las 10 y media de la mañana del citado día 16, en los vestuarios del Estadio Municipal, para retirar dorsales y recibir instrucciones.

El próximo día tres de febrero dará comienzo en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

## El lunes, nuevo torneo de ajedrez

El próximo día tres de febrero dará comienzo en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Formarán el grupo diez jugadores, y se jugará el torneo a una sola vuelta.

Por «Seguros Galicia», fue dada una hermosa copa para el primer clasificado y un trofeo para el segundo, otorgándose otros valiosos premios a los participantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

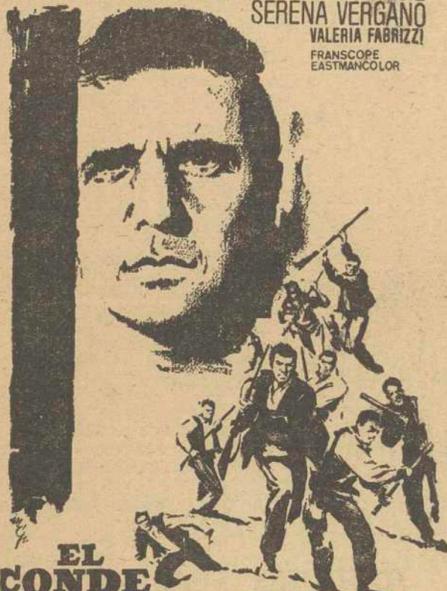
Por participar los ocho mejores clasificados en el torneo social y los dos maestros, es de esperar un match muy interesante, del cual daremos cuenta a los aficionados, con comentarios de las partidas más importantes.

# CAPITOL

HOY

Un grandioso espectáculo que resume y dinamiza una de las más famosas novelas de Julio Verne

LOUIS JOURDAN · FRANCISCO RABAL  
SERENA VERGANO  
VALERIA FABRIZZI  
FRANSCOPE EASTMANCOLOR



## EL CONDE SANDORF

de la obra «MATHIAS SANDORF» de JULIO VERNE

CLAUDIO GORA · BERNARD BILBA  
RENAUD MARY · ANTONIO CASAS  
Director: GONZALO LISI  
Música de acompañación: ADOLFO MOLAVEVO  
Cinecopio: CICLOLO PERAZICH  
Distribución: COPIFILM INTERNACIONALES CINEMATOGRAFICAS, S.A.  
FOTOGRAFIA: BARRAL (S.A.)

Una película que tiene la garra dramática de las grandes revoluciones

Funciones: 5'45 - 8 - 10'45 (Tolerada)

# ATENAS - HOY - 6, 8 y 10'30

UN SENSACIONAL Y ESPECTACULAR ESTRENO

UN PUEBLO QUE ACLAMA A SU HEROE, ANTE LA DURA LUCHA QUE SOSTIENE CONTRA LA TIRANIA Y SUS HUESTES.

EL MARCO INCOMPARABLE Y GRANDIOSO DEL CINEMASCOPE VERTIENDO ANTE LOS OJOS DEL ESPECTADOR UN ALUD DE INTENSAS EMOCIONES.  
SACRIFICIO... LEALTAD Y AMOR



## EL GIGANTE DEL VALLE DE LOS REYES

TECHNICOLOR TOTALSCOPE

MARK FOREST · CHELO ALONSO  
VIRA SILENTI · ANGELO ZANOLLI · FEDERICA RANCHI  
Director: CARLO CAMPOGALLIANI

EN ESTA ESPECTACULAR PELICULA, LA AVENTURA, EL ODO Y EL AMOR SON PRINCIPALES PROTAGONISTAS. SOLO EN SUEÑOS PUEDE ADMIRARSE UNA HISTORIA TAN FANTASTICA.

NO - DO Localidades en REAL, 120 (MAYORES)

HARRY BELAFONTE  
DOROTHY DANDRIDGE



PEARL BAILEY  
OLGA JAMES  
JOE ADAMS  
UN FILM DE OTTO PREMINGER

MUSICA DE BIZET



Localidades a la venta para los 2 primeros días

# JOFRE

OFRECE EN SU

SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL

La película del año y de muchos años

## VIDAS BORRASCOSAS

Tecnicolor (Mayores de 13 años)

A la venta las localidades para SABADO Y DOMINGO

# RENA

-HOY-

EL FILM MAS HONDO Y MAS COMPLETO DEL FORMIDABLE REALIZADOR INGMAN BERGMAN!

## FRESAS SALVAJES

UNA PELICULA AUSTERA Y RADIANTE, COMO LA SOLEDAD Y LA TERNURA.

Con: VICTOR SJOSTROM Y BIBI ANDERSSON

Complementos NO - DO (MAYORES)

5'45 - 8 y 10'45

Mañana: EL CONDE SANDORF

## Gobierno Militar de El Ferrol del Caudillo

## Revista Administrativa

Con arreglo a lo dispuesto en el Artículo primero de la Orden de la Plaza del día 29 de enero la Revista Administrativa del mes de febrero para el personal no destinado a los Cuorpos, Centros y Dependencias de esta Guarnición, tendrá lugar el día 1º en el Gobierno Militar de esta Plaza, con arreglo a horario y normas siguientes:

A).— Día 1º.— De 11, a 11.30 horas, jefes. De 11.30 a 12 horas, Oficiales. De 12 a 13 horas, Suboficiales, C.A.S.E. y Tropas del Benemérito Cuerpo de Militados por la Patria.

B).— Día 3º.— Los Cuorpos Armados en los lugares y sitios de costumbre, y los transeuntes de Tropa en el Regimiento de Infantería Médica núm. 44, a la misma hora.

El acto de la Revista ante el Comandante Interventor para el personal citado en el apartado A), tendrá lugar en el Gobierno Militar.

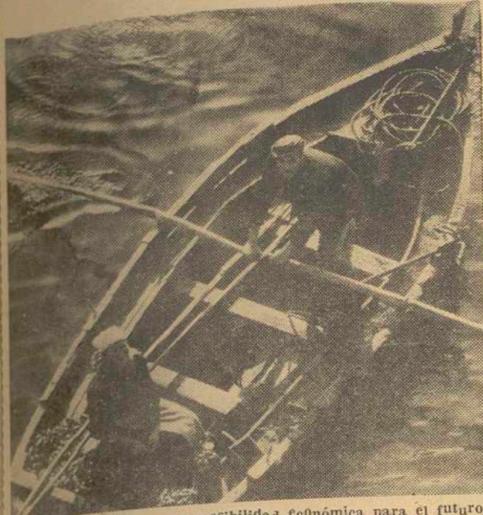
AL FIN LLEGA EL VERDADERO Y UNICO SALDO DE ZAFATOS A PARTIR DEL JUEVES, 30

El Campeón PEPE RODRIGUEZ le ofrece zapatos MODERNOS Y DE CALIDAD A PRECIOS DE REVOLUCION. EL SALDO VERDADERO SOLO EL DEL Campeón del Calzado PEPE RODRIGUEZ TODO EL MUNDO LO ESPERA

Estamos obligados a informar... ¡POR ESO DECIMOS!  
MAÑANA SE ESTRENA EN EL AVENIDA EL BUSCAVIDAS CON PAUL NEWMAN Y PIPER LAURIE CINEMASCOPE

jornada ferrolana

LA RIA



La ria no sólo es una posibilidad económica para el futuro desarrollo industrial de la ciudad. Su historia grande —asíjue-

Esta bella fotografía de «Manel» simboliza lo que el mar interior ferrolano supone para innumerables familias. En el bote, un matrimonio de pescadores ha terminado su labor diaria. Se han levantado con el alba, hace seis o siete horas, y en la popa de la embarcación transportan el producto de su trabajo: mejillones, zamburinas, vieiras.

Durante mucho tiempo, despreciando el frío y la humedad de las primeras horas de la mañana invernal, hicieron repetidos viajes de una a otra banda de la ria arrastrando el vendelío, por el fondo. Acaso, la jornada no se ha dado muy bien, quizás, a pesar del esfuerzo, de la constancia, de la tenacidad empleada, la ria no ha sido del todo generosa hoy. Pero el matrimonio de pescadores ferrolanos sonríe al fotógrafo, mientras el marido brega lentamente hacia la casa.

«Manel», que es un excelente artista de la fotografía, supo recoger en toda su belleza esta escena marinera departamental. Para nosotros, aunque la escena sea tan antigua como el mundo y no suponga novedad alguna para nuestros lectores, lo que atrae es hoy es y será siempre noticia.

No llega desde lejos para informarnos de un súbito suceso revelador de cómo las cosas andan en el mundo de la política internacional. No es, desde luego, un «impacto» que golpea nuestra sensibilidad hambrienta de novedades. Llega desde muy cerca. Cuenta una pequeña y repetida historia que conocemos sóptimamente.

Quizá estos humildes trabajadores hayan sido los «pioneros» de ese futuro que todos anhelamos para Ferrol y para su extensa comarca ribereña.

MARIUS

El Ayuntamiento de Fene va a urbanizar una parcela de media hectárea, para luego vender solares a su justo precio

LAS ESCUELAS, COMO LAS VIVIENDAS, NECESITAN DE LA CONCENTRACION

Al habla con el Alcalde, don Juan Fernández Vizoso

Fene es un Municipio de la provincia de La Coruña, cercano a la Ciudad Departamental, que está atravesando un momento cumbre en su desarrollo. En una extensión de 25 kilómetros cuadrados cuenta con poco más de 9.500 habitantes, que pueblan los dos distritos que forman este Municipio del «hinterland» ferrolano, Fene, capitalidad, Perlio, Silobre y Ma. galofes forman el primer distrito, y el otro lo constituyen Barallobre, Maniños y Lmoáre.

Fene es un Municipio muy importante. Principalmente por su creciente progreso industrial. Dirige la nave municipal don Juan Fernández Vizoso, un hombre sencillo que se desvela por deparar a su Municipio el más próspero y brillante futuro. Al hablar con él da la impresión de ser un gran economista, un hombre con una visión clara y contundente de los problemas de Fene; un hombre que está en el camino de cambiar la faz de Fene. Su línea de actuación es aplaudida por la mayoría.

Ayer, don Juan Fernández Vizoso estuvo en Ferrol. La ocasión era piniparada para que nos hablase de Fene. Con pocas ganas accede al diálogo, quizá el deber de informar le hiciera aparcarse de una humildad en desuso. He aquí la entrevista que con él hemos sostenido:

—En el año pasado, ¿qué fue lo más importante de todo lo realizado?

—Lo realizado no tiene más importancia que como base de partida para nuevas realizaciones.

—Tenemos entendido que se va a constituir una inmobiliaria municipal; ¿qué hay de cierto?

—El Ayuntamiento no tiene capacidad para esto, y aun teniendo la creo que no sería conveniente. Esto debe ser la iniciativa privada. Se trata de urbanizar terrenos y venderlos a su justo precio. El Ayuntamiento debe ser sí el exclusivo empresario del suelo, si el que lleve la iniciativa como representante de la colectividad.

—Hábleme de los proyectos de Fene para el año que se está iniciando.

—En el último Pleno se aprobó el Presupuesto, que comprende las siguientes obras: Realizar el Plan de Urbanización del primer distrito y el plan parcial de las zonas más interesantes. Estas últimas para hacer las urbanizaciones, a que antes me refería, aplicando la modalidad necesaria a cada caso, prevista en la Ley del Suelo. Realizar la urbanización de una parcela de media hectárea, propiedad del Ayuntamiento, esto con cargo a presupuesto extraordinario, que sumando el valor de este presupuesto y el de la parcela es aproximadamente un millón de pesetas. Este dinero volverá a las arcas municipales al vender las parcelas urbanizadas y estará en rotación continua, aumentando todo lo posible (por ser insuficiente) con cargo al presupuesto ordinario y posibles beneficios de las urbanizaciones.

—¿Seguimos con los proyectos?

—Hacer realidad, las impresiones son buenas, el teléfono de batería que quintuplicaría el número de abonados e instalando teléfonos en las parroquias que no lo tienen. Estamos dispuestos a construir la casa para la Central Telefónica.

—¿Hay más proyectos?

—Hasta ocho...

—El siguiente, pues...

—Proseguir los riegos asfálticos en cooperación con la Diputación Provincial, aumentando la dotación si es posible. Seguir el Plan de Caminos y terminar el camino de San Marcos a Marraxón, camino este muy interesante, tanto por su necesidad vecinal como por comunicar perfectamente los montes repoblados por el Ayuntamiento. Terminar el alumbrado público previsto en Maniños. Proseguir el acondicionamiento y reparación de escuelas, fuentes, lavaderos y terminar la pista deportiva múltiple del campo «Varela Grande».

—¿Quedan más?

—Dos. Con presupuesto extraordinario pavimentar, alcantarillado y aceras, en la carretera de la estación de Perlio. Para esta obra sólo esperamos que se nos apruebe el proyecto en la Comisión Provincial de Servicios Técnicos y aplicar contribuciones especiales. Y ya el último proyecto: Confeccionar el aneproyecto de obras previstas en nuestro pequeño Plan de Desarrollo.

—Háblenos del Plan de Desarrollo Económico.

—Revolucionará la economía española. En Fene concretamente las empresas grandes, medianas y pequeñas se están acelerando. Referente al Plan de Desarrollo Municipal casi todo depende de los medios económicos que tengamos disponibles. Esperemos a marzo o abril a que se haga el reparto de las cantidades sobrantes de urbana e industrial, que dicen supone más de 2.000 millones de pesetas para toda España.

—¿Quién cree usted debe ser el intermediario entre el Plan de Desarrollo y la iniciativa privada?

—Las diputaciones, los Ayuntamientos... Los Ayuntamientos tienen un puesto en vanguardia, somos la representación natural de todos los pueblos de España, que por su variedad es muy difícil aceptar su otros. ¿Quién mejor que los Ayuntamientos pueden dirigir un desarrollo moral y político paralelo al económico?

—¿Cuál es la necesidad más imperiosa de Fene?

—La lucha será en todos los frentes, pero la batalla más difícil y urgente es la de la urbanización. Es necesario concretar y dotar. En esta concentración de servicios la colaboración de la iniciativa privada, es indispensable y rentable para ésta.

La política del Alcalde de Fene nos parece totalmente acertada. ¿Qué importa tener ahora un lavadero menos, pongamos por caso, si pronto se contará con una zona perfectamente urbanizada, con un núcleo de población concentrado que tendrá a su disposición elementales servicios, imposible de alcanzar si se continúa con la construcción anárquica y diseminada?

El Plan de Desarrollo de Fene requeriría amplio reportaje. Tal vez haya que volver sobre el tema, por lo que tiene de ejemplo a imitar por otros municipios de esta región.

—Sr. Alcalde, ¿cuenta Fene con problema escolar?

—La enseñanza es por ley una obligación estatal, pero teniendo en cuenta que nada hay más rentable para un pueblo que la instrucción de sus habitantes, siempre colaboramos y no regalamos, su esfuerzo. Hicimos algo, pero el

problema está muy lejos de resolverse. Nuestro criterio es que necesitamos un grupo graduado en cada distrito (como en la vivienda «aclara» es necesaria la concentración) para poder dotarlo de calefacción campo de deportes, etc. En nuestro Plan de Desarrollo así lo tenemos proyectado y como complemento de esta enseñanza primaria necesitamos un Instituto Laboral o algo similar.

—Hablaba antes de la aprobación del Presupuesto para 1964 ¿Qué problemas tienen?

—Asciende en números redondos a 1.840.000 pesetas, cantidad esta totalmente insuficiente para atender a los gastos forzados, realizar las obras enumeradas y atender como se merecen más de 50 pequeños núcleos diseminados en 25 kilómetros cuadrados. En materia fiscal tendremos que aplicar más tasas y contribuciones especiales, pues con el resto de los impuestos nada podemos hacer.

Con dinero y este Alcalde, Fene pronto será la «América» gallega. Y, si no, al tiempo.

COUSELO



Don Juan Fernández Vizoso, Alcalde de Fene. (Foto «Reporter»)

VIDA RELIGIOSA

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la iglesia santuario de la Angustia plaza de Honorio Cornejo.

ASOCIACION DE DAMAS DE LA INMACULADA

Mañana, sábado, a las seis y media de la tarde, se celebrará la misa mensual en la iglesia castrense de San Francisco, a cuyo acto se ruega la asistencia.

Aniversario de Concepción Arenal

Hoy se cumple el 144 aniversario del nacimiento de la insigne pensadora ferrolana, Concepción Arenal. En el Instituto Nacional de Enseñanza Media, que lleva su nombre, se festejará el día con diversos actos de tipo cultural, deportivo y artístico.

La emisora local, «La Voz del Ferrol», al objeto de honrar su memoria, emitirá hoy a partir de las nueve y diez de la noche, una audición especial con notas biográficas sobre Concepción Arenal, realizado y cedido por la Fonoteca de la Comisaría de Extensión Cultural del Ministerio de Educación Nacional.



JOFRE

HOY: 4 - 7,15 y 10,15 ¡Segunda semana triunfal!

¡La película que todos esperaban!

VIDAS BORRASCOSAS

Con: Lana Turner y Hape Lange ¡Un pedazo de humanidad! (Mayores 18 años)

CAPITOL

HOY

Un personaje de Julio Verne casi ignorado cuya grandeza nos descubre ahora el cine

EL CONDE SANDORF

Por: Louis Jourdan y Francisco Rabal Funciones: 5,45 - 8 y 10,45 (Tolerada)

AVENIDA

HOY: 5,30 - 8 y 10,30

Ultimo día ¡La película del año!

EL APARTAMENTO

Con: Jack Lemon, Shirley Mac Laine y Fred Mac Murray ¡El film de los tres Oscars!

RENA

HOY

La obra cumbre de

Ingman Bergmar

FRESAS SALVAJES

(Mayores) Funciones: 5,45 - 8 y 10,45

CALLAO

HOY Gran programa doble En continua desde las 4

FORT COMANCHE

HISTORIA DE 2 CIUDADES (Mayores)

NOTA: Horario de exhibición Fort Comanche: 4'10, 7,40 y 11 Historia de 2 ciudades: 5'40 y 9,10

MADRID-PARIS

HOY: Viernes popular. Butaca 3,00 pesetas

LOS BUCANEROS

¡Los dueños del mar y... de la tierra. Con: Yul Brinner Claire Bloom

NO-DO (Tolerada) Funciones: 4 - 6 - 8 y 10,30

CINEMA

HOY: 3,45 - 5,45 - 8 y 10,30 Por última vez

¡Sensacional estreno!

(Scope - Metrocolor)

3 AZAFATAS

Dolores Hart, Hugh O'Brian, Pamela Tiffin, Carl Boehm,

ATENAS

HOY: 6 - 8 y 10,30 Espectacular estreno

Un héroe legendario en su lucha contra las fuerzas del mal

EL GIGANTE DEL VALLE DE LOS REYES

Mark Forest - Chelo Alonso

Eastmancolor - Cinemascope NO-DO (Mayores)

El domingo, constitución de la Corporación Municipal

El próximo domingo, día 2 a las once de la mañana, celebrará sesión extraordinaria el Pleno del Excmo. Ayuntamiento para tratar lo siguiente:

1º.— Lectura y aprobación del acta de sesiones anteriores.

2º.— Constitución del Excmo. Ayuntamiento, juramento de los Sres. Concejales proclamados, posesión de los cargos, constitución provisional del Excmo. Ayuntamiento, resolución sobre las condiciones legales de los proclamados, constitución definitiva del Excmo. Ayuntamiento, señalamiento de días y horas de celebración de las sesiones ordinarias tanto del Excmo. Ayuntamiento como de la Comisión Municipal Permanente, dar cuenta de los nombramientos de Tenientes de Alcalde y de las Delegaciones que les confiera la Alcaldía y constitución de la Comisión Municipal Permanente, y otros asuntos que puedan derivarse de la organización y funcionamiento del Excmo. Ayuntamiento

El Concierto en Herrera

Ayer, de cuatro a seis de la tarde, la banda del Tercio Norte de Infantería de Marina, bajo la dirección del Maestro Bellas, ofreció en los Jardines de Herrera, un selecto concierto a todas las personas que allí se congregaron. El programa resultó ser del agrado de todos, siendo elogiada la interpretación perfecta de esta banda

Subjagaduría Militar de Haberes

Se pone en conocimiento de los señores que perciban sus haberes por esta Subjagaduría, que pueden hacer efectiva la correspondiente al mes de la fecha, los días y horas que a continuación se detallan:

Día 30, de 15,30 a 16,30 horas, Jefes y Oficiales.

De 16,30 a 17,30 horas, Suboficiales.

De 17,30 a 18,00 horas, Caballeros Mutilados.

Asociación de ex alumnos

El próximo domingo, día 2 de Febrero, y en sesión exclusiva para nuestros asociados, se proyectará como de costumbre una película, a las once de la mañana. El hecho de empazar media hora antes de lo acostumbrado se debe a que después de la proyección habrá un coloquio para juzgar los valores que la película encierra. Las entradas pueden retirarse, mañana, sábado, en el local de costumbre.

Visita pastoral del Sr. Obispo a Serantes

El próximo sábado, el Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de la Diócesis, efectuará su visita pastoral al barrio ferrolano de Serantes. Coincidiendo con esta visita asistirá a los actos de clausura de los ejercicios espirituales que dirige el Reverendo Padre Angel Prado, de la Compañía de Jesús.

NUEVOS ABOGADOS



En la mañana del sábado día 25, y en la Sala de Audiencia del Juzgado de Primera Instancia de este Partido juraron el cargo los abogados don Manuel Amil Rivas y don Jaime Dapena Fernández. Les recibió el juramento el Ilmo. Sr. Magistrado Juez de Primera Instancia e Instrucción, don Manuel María Rodríguez Iglesias, con la asistencia en pleno de la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de El Ferrol del Caudillo, presidida por su terno de los jurantes el Ilmo. Sr. Decano, don Manuel Ojeda Otero, Fué padrino del Territorial de La Coruña, don Ramón Carbajal Pernas, y del segundo el abogado don José Francisco de Querol Lombardero. En la foto de «Manel», los nuevos abogados: segundo y sexto por la izquierda.

«Camino de la Fama»

En el Teatro Renacimiento se celebró ayer otro eliminatoria más del popular concurso «Camino de la Fama», que organiza la emisora local «La Voz del Ferrol». Fué muy elogiada la actuación de los novales, que ayer se presentaron al público, destacando Fina Rey, Mary Carmen Rey Pita y el coruñés Manolito Díaz Fraga.

En conjunto otro éxito más del veterano concurso de artistas novales que buscan la popularidad.

Horario de misas

Concatedral de San Julián: Teléfono 3480-225, Casa Parroquial teléfono 3892.— 8.— 9.— 11.— 12.— 1 y 6 de la tarde.

Parroquia del Carmen.— Teléfono 2928.— 7,30.— 8,30.— 9,30.— 10,30 11,30.— 12,30.— 7 y 8 de la tarde.

Iglesia Castrense de San Francisco.— Teléfono 2385.— Párroco, teléfono 2665.— 8,30.— 9,30.— 12 y 7 de la tarde.

Parroquia del Socorro.— Teléfono 3299.— 7,30.— 11.— 12,30.— 4,30 y 7 de la tarde.

Parroquia del Pilar.— Teléfono 2890.— 7.— 8.— 9,30.— 11.— 12 y 6,30 de la tarde.

Parroquia de la Angustia.— Teléfono 3116.— 8.— 9,30.— 11.— 12,30 y 7,30 de la tarde.

Padres Mercedarios.— Teléfono 2109.— 7,15.— 8.— 8,45.— 9,30.— 10,15.— 11.— 11,45.— 12,30.— 1,30. 7 y 8 de la tarde.

Padres del Corazón de María (Santuario de las Angustias).— Teléfono 1743.— 7,30.— 8,30.— 10,30 12 y 1

Convento de la Enseñanza.— Teléfono 2008.— 8,45.

Convento de Cristo Rey.— Teléfono 1384.— 9,30.

Capilla de Dolores: 11.

Hospital de Caridad.— Teléfono 2009.— 7,30.— y 9,30.

Hospital de Marina.— Teléfono. 1994.— 6,30 y 11.

Esclavas del Santísimo. (Adoradoras).— Teléfono 3350.— 8.

\*\*\*\*\*

Anunciándose incrementará sus ventas y su negocio prosperará. Nuestra sección de ANUNCIOS POR PALABRAS satisfará sus deseos

# La tragedia de una artista de dieciocho años: ANA MARIA MARTINI no puede dar conciertos porque no tiene arpa propia

## INCOMPATIBILIDAD PARA UNA CONCERTISTA DE ARPA: TODAS LAS LABORES DOMESTICAS

(Un reportaje Europa-Press, por María Teresa Dolset, para EL CORREO GALLEGO)

—Hoy cuatro años que terminé la carrera de arpa en el Conservatorio de Madrid, pero no he podido salir fuera de la capital a dar conciertos porque no tengo un arpa de mi propiedad. Hasta ahora los conciertos que he dado, todos aquí, en Madrid, han sido gracias a que mi profesora me ha prestado la suya. En casa estudio con un arpa alquilada, pero que ya está muy estropeada porque es muy vieja.

Ana María Martini, a pesar de que terminó las carreras de arpa y piano hace cuatro años, solamente tiene dieciocho, aunque aparenta muchos menos. Parece una niña vestida de persona mayor dentro de su traje de terciopelo rojo. Con el pelo negro muy corto y con un espeso flequillo que le cae por la frente, parece más una colegiala que una concertista.

—El año pasado me contrató un señor italiano para hacer una gira por toda Italia. La oportunidad era fabulosa, pero por no tener un arpa de mi propiedad no pude firmar el contrato. Y no sé si una ocasión así se me presentará otra vez.

Ana María tiene una voz muy fina, casi chillona, habla como si estuviera recitando una lección. Dentro de media hora va a interpretar un concierto en el Circo Mediano, de Madrid, con el arpa de su profesora.

—¿Nerviosa?  
—En absoluto; yo nunca estoy nerviosa antes de un concierto. Pocos años y mucha seguridad en sí misma y en sus dotes artísticas.

**LAS MEJORES ARPAS, CERCA DE MEDIO MILLON DE PESETAS**

—¿Cuánto vale un arpa?  
—Las mejores solamente las fabrican en Chicago y cuestan cuatrocientas mil pesetas. Son más grandes que las normales y tienen una mayor sonoridad y resonancia. La distancia entre las cuerdas es también más grande y resulta más fácil tocar. Un arpa corriente buena, cuesta ciento cincuenta mil pesetas. Y Ana María hace un gesto que indica lo inalcanzable de la cifra.



Ana María Martini, la joven concertista de arpa sueña con un instrumento de su propiedad. Ahora sólo puede dar conciertos cuando se lo prestan. Y los más baratos valen ciento cincuenta mil pesetas. — (Foto Europa Press)

—¿Cuándo empezó a estudiar música?

—Siempre me ha gustado tanto la música, que de pequeña aprendí antes a solfear que a leer. El piano lo empecé cuando tenía cinco años y el arpa a los siete. A los catorce años acabé las dos carreras.

La madre de Ana María que está presente en la entrevista dice:

—Terminó cada curso de arpa y piano con premio extraordinario y también ha obtenido los de final de carrera. En total, ha tenido dieciséis premios extraordinarios y veintisiete sobresalientes.

Al decir esto, la cara de la señora de Martini se ilumina con una sonrisa de orgullo.

—¿Prefería el arpa o el piano?  
—Las dos cosas me gustan mucho. Si tuviera que elegir no sé con cuál de las dos me quedaría. Es una pregunta que nunca se me había ocurrido formularme.

—¿Con qué instrumento le tenía más dificultades?

—El arpa es mucho más difícil y complicada que el piano. Tiene cuarenta y cinco cuerdas, siete pedales y en cada uno de ellos tres agujeros, que son las alteraciones

y equivalen a las notas negras del piano.

—¿Cuántos conciertos ha dado?  
—Muy pocos, porque siempre se me ha planteado el problema del arpa. Entre piano, arpa y mixtos, creo que unos quince. También he actuado varias veces en la Televisión.

**CALLOS EN LOS DEDOS**

Ana María habla con un gesto serio. Tiene las manos cruzadas sobre la falda y sólo mueve los ojos para hablar.

—¿Cómo emplea su tiempo?  
—En practicar y aprender obras nuevas. Cuando tengo un rato libre sueño con mi arpa. Pero trabajo tanto que casi no tengo tiempo de ponerme triste pensando en un arpa. Estudio cuatro o cinco horas de piano y otras tantas de arpa. En verano le hago menos caso al piano para descansar un poco, pero el arpa no puedo dejarla.

—¿Por qué?  
—Por el contacto con las cuerdas se forman en los dedos unos callos que duelen terriblemente al comenzar a estudiar después de una temporada de descanso.

Ana María nos enseña las manos. Una dureza apreciable a simple vista le marcan las yemas de los dedos.

—¿Qué autores prefiere?  
—Bach, Mozart y Beethoven. En general prefiero los clásicos, aunque también me gustan los románticos.

**EL ARPA, INCOMPATIBLE CON LAS LABORES DOMESTICAS**

—¿Tiene algún "hobby"?  
—No, porque no me queda tiempo. La música es para mí lo más importante. Me gusta mucho el cine, pero no voy casi nunca. También me gusta leer, sobre todo biografías de músicos.

—¿Tiene otros estudios, además de los musicales?

Ahora es la madre de la joven concertista la que contesta: —Empezó el Bachillerato, pero no la dejamos terminarlo porque era demasiado trabajo. En casa ha tenido un profesor de cultura general hasta los dieciséis años. Ana María habla italiano bastante bien y además lo ha aprendido ella sola.

—¿Así que es autodidacta?  
—Sí, un poco. Mi padre es de ascendencia italiana y de ahí mi preferencia por ese idioma. Si no hubiera sido músico habría estudiado todos los idiomas que hubiera podido.

Ana María nos cuenta que es hija única y que está muy mimada. Esto se la nota bastante. Además, antes de contestar, mira a su madre, como pidiéndola la aprobación para sus palabras. En estos momentos se acentúa todavía más su aspecto infantil.

—Me gusta bastante la casa, pero no puedo ayudar a mi madre casi nada, porque ser concertista de arpa es casi incompatible con las ocupaciones del ama de casa. No puedo cocinar por miedo a quemarme los dedos. Con la plancha se endurece la muñeca y eso es fatal para una arpista. En realidad tengo bastantes cosas prohibidas. No se puede conducir ni hacer deporte. El único permitido es la natación.

Ya son las siete y media y es hora de comenzar el concierto. La sala está llena y el público espera a la joven artista. Ana María sube al escenario y se sienta frente al arpa de su profesora. Mientras suenan los primeros acordes del "Tema con Variaciones", de Haendel, le desamamos a Ana María que pronto pueda tocar con un arpa de su propiedad.

## LA LLAMA OLIMPICA EN INNSBRUCK



Muchachos vestidos a la típica usanza tirolesa, montan guardia de honor alrededor del recipiente que contiene la llama olímpica que presidirá los Juegos de Invierno. — (FOTOFIEL)

# Paul Hindemith, maestro universal del estilo moderno

## La muerte del compositor alemán supone una gran pérdida para la vida musical



El compositor alemán Paul Hindemith, universalmente renombrado, falleció a la edad de 68 años en Francfort del Meno. Con él el mundo internacional de la música ha perdido uno de los artistas más destacados de nuestra época que ha sabido poner la música moderna en relación fructífera con vastos círculos de oyentes.

FRANCFORT DEL MENO.— (Por Richard Wilm, para EL CORREO GALLEGO).

La vuelta del año trajo una pérdida irreparable no sólo para la vida musical alemana, sino también para la del mundo entero: falleció Paul Hindemith en Francfort del Meno a la edad de 68 años, durante su viaje de regreso de Berlín Occidental, en que acababa de llevar la batuta, a Suiza. Con él desapareció uno de los músicos más destacados de nuestra época, el maestro universal del estilo moderno, el hombre del cual dijo Furtwängler hace treinta años ya: "Para el prestigio de la música alemana en el mundo, nadie de la generación joven ha hecho más que Paul Hindemith".

En este compositor, director de orquesta, viola, libretista, ensayista y pedagogo se excitaban siempre de nuevo los ánimos; en el "caso Hindemith" se consideraba cada vez de nuevo el pro y el contra de la música moderna. Mas todas las objeciones tuvieron que cesar ante la universalidad del artista, ante la integridad del hombre Paul Hindemith. También él tuvo que resistir muchas transformaciones hasta que del arrojado revolucionario naciera el maduro maestro que volviere sobre Bach y el estilo barroco, llegando a la íntima convicción de que en el arte hay principios in-

discutibles criterios infalibles de la calidad de la música. Hoy sabemos que su obra —desde las atrevidas óperas en un acto y la osada música de cámara de su juventud, pasando por "Mathis der Maler" hasta la "Armónica del Mundo" en 1957— no acusa ninguno quebrantamiento de estilo, sino que siempre se trataba sólo de metamorfosis de estilo.

Nacido en 1895 en Hanau cerca de Francfort del Meno, ya a la edad de 13 años, Hindemith es capaz de competir en varios instrumentos con muchos músicos de orquesta experimentados. Las clases de música de cuerda, los cursos teóricos y compositores del Conservatorio de Francfort, los pasa volando. Con apenas 20 años de edad, lo contrata la Ópera de Fuda el Cuarteto Amar en que Francfort como primer violín actúa como viola y el que gana pronto mucha fama por la interpretación de obras contemporáneas. Como fundador de los "Días de Música de Donaueschingen" se torna audaz precursor de la música nueva, resultando ser el foco de vivas discusiones críticas. Durante casi 10 años es Profesor para composición en la Escuela Superior de Estado para Músicos en Berlín, en aquel entonces el centro de los sucesos internacionales en el dominio de la música.

Proscrito por los nacionalsocialistas, tiene que emigrar, a pesar de la valiente intervención de parte de Furtwängler. Su camino lo lleva primero a Suiza y, en 1940, a los Estados Unidos, hablando allí en la "Yale University" por diez años lo que equivale exactamente a su tiempo en Berlín: la cátedra, el cultivo práctico de la música y el estudio teórico, histórico y estético.

Después de la guerra regresa a Europa, radicándose en Suiza. En 1951 se hace cargo de una cátedra en la Universidad de Zurich que deja al cabo de seis años para dedicarse más intensamente a la composición y a dar conciertos. Como intérprete de su música orquestal le invita toda Europa, también los Estados Unidos y el Extremo Oriente a dirigir sus obras en los primeros centros de música.

Casi no hubo género musical no cultivado por Hindemith o que éste no hubiese enriquecido por obras importantes. Y en ello eligió siempre su camino propio, absolutamente individual. No ha seguido, como muchos otros, el camino de Arnold Schöenberg, o sea el de la música de 12 tonos. Esto él de la música de 12 tonos. Esto él de la música de 12 tonos. Esto él de la música de 12 tonos.

EL CORREO GALLEGO

# Soluciones políticas y soluciones financieras

Por Manuel Gil de Bernabé

OS problemas endémicos que contienen y obstaculizan el progreso y expansión de Galicia demandan para su superación, soluciones políticas y soluciones financieras. Afortunadamente, parece que unas y otras van adquiriendo corporeidad. La acción política es hoy, casi al 50 por ciento, acción económica y acción social. Se hace política no con discursos de perfecta construcción retórica, sino manejando datos estadísticos, cifras, informes técnicos en busca, sobre todo, de eficacia, aunque ésta no se consigue en muchas ocasiones. Es difícil separar y deslindar los aspectos económicos y sociales de los políticos en los actos de esta naturaleza. Por lo que respecta a nuestra región, el Plan Coruña, la creación del Consejo Económico Sindical del Noroeste y ahora la concesión de dos Polos de Desarrollo constituyen un cuadro de soluciones políticas que, sin duda, se verá completado con aportaciones futuras. Las beneficiosas consecuencias en los órdenes social y económico, se dejarán notar en plazo relativamente breve. Las tareas del Consejo Económico Sindical están, según la información publicada recientemente en la Prensa, a punto de concluir. Supondrán una aportación inestimable en el intento de encontrar los remedios que la situación de atraso regional exige. Cometido oscuro e ingrato el de allegar datos, realizar estudios estadísticos y hacer un completo inventario de los recursos potenciales que contiene la región en un ambiente racio a la confianza y colaboración. Ahí tenemos como avance de su gestión dos datos de singular importancia: 170.000 nuevos puestos de trabajo y 33.000 millones de pesetas en inversiones sobre las actuales en un plazo de ocho años serán necesarios para poner a la región en condiciones de paridad con las regiones más evolucionadas.

La recentísima concesión para La Coruña y Vigo de sendos Polos de Desarrollo debe ser acogida por todos los gallegos con profunda satisfacción por encima de, por otra parte, justas aspiraciones localistas. Los beneficios que las dos ciudades favorecidas van a recibir de manera directa deben espolear el ímpetu de las demás ciudades y comarcas gallegas, sirviéndoles de ejemplo y ser causa de emulación y limpia rivalidad.

Hay sitio y posibilidades para muchos polos y polígonos de desarrollo. La cuestión es que las corporaciones y entidades más representativas tengan iniciativas y sepan encauzarlas debidamente.

Es imprescindible partir de soluciones financieras. En primer lugar hay que procurar que el ahorro gallego unos 6.500 millones de pesetas anuales, se remane en entidades financieras regionales que, a su vez, sepan reinvertirlo y distribuirlo en actividades productivas dentro de la región. Buscando para estas inversiones la máxima rentabilidad económica y social.

Tenemos en Galicia ejemplos de entidades financieras del tipo que se precisa para fomentar el despegue regional hacia metas de prosperidad. Un Banco veterano en la tarea de crear industrias que ve frenado, por imperativo de la reforma bancaria, su impulso promotor, al tener que limitar su cartera de valores industriales al montante de su capital social y reservas.

Un Banco nuevo, cuya constitución fué autorizada en los primeros días del mes en curso con el carácter de Banco Industrial y de negocios al amparo de la legislación bancaria vigente, cabe esperar que alcance objetivos de gran interés para la vida económica e industrial de Galicia. Es preciso completar con otras entidades similares un sistema bancario profundamente vinculado a la región, cuya actuación y dinamismo en la promoción y financiación de empresas industriales y agrícolas supongan uno de los remedios fundamentales para la desaparición de las dos sangrías del país: la emigración humana y la incontinencia financiera con la salida, vía bancaria, del ahorro hacia regiones más prósperas.

En este intento de dotar a Galicia de nuevos órganos financieros las Cámaras de Comercio regionales pueden desempeñar un papel preponderante, bien aislada o conjuntamente. Llevar a sus asociados a la convicción de que serían los más beneficiados con el incremento de la vida económica y comercial de la región y de que su colaboración es imprescindible para lograr las soluciones financieras a los males que gravitan sobre Galicia.

## GRATITUD DEL CARDENAL CIOGNANI AL CAUDILLO

MADRID, 30. — Su Eminencia el Cardenal Amleto Cicognani, Secretario de Estado de Su Santidad, ha enviado, desde la Ciudad del Vaticano al Excelentísimo señor don Fernando María Castiella, Ministro de Asuntos Exteriores, el siguiente telegrama:

«Pláceme expresar a V. E. y, por su digno conducto, a S. E. el Jefe del Estado y autoridades civiles y militares de España mis sentimientos de viva gratitud por las cordiales atenciones recibidas durante mi breve pero inolvidable permanencia en ese católico país, cuya hospitalidad y hospitalidad, avalada por un profundo fervor religioso, tan de cerca he podido admirar. Pido a Dios siga asistiendo siempre con sus mejores dones a ese dilectísimo país, mientras que por encargo del Augusto Pontífice, transmito su bendición apostólica. Firmado, Cardenal Cicognani. — (Cifra).